

**éléments  
fertilité**

erdent chaque année  
ciables de principes  
une terre très riche  
ent, si l'on n'a pas  
des engrais pour  
es que lui font subir  
de drainage.

uent dans une large  
réserves d'éléments  
out naturel qu'une  
des récoltes pen-  
d'avantage, et les  
plication de fumier  
alles, ait perdu sa

est aussi responsa-  
des éléments de fer-  
au, en s'infiltrant à  
es de terre, dissout  
principes fertilisants  
r son passage, et les  
dans les rigoles, les  
Ce lavage est plus  
sols légers que dans  
e que l'eau s'infiltré  
ns les sols légers,  
en bonne partie à la  
pacts. Cette action  
u, produisant son  
urs mois de l'année,  
er des pertes consi-  
-nutritifs. Malheu-  
possible de prévenir  
ertes. Il vaut mieux  
écher l'excès d'eau  
a drainage est encore  
fficace pour réduire  
um.

éments de fertilité.—  
l les éléments de fer-  
récoltes et l'eau de  
teur peut employer  
engrais chimiques.

de ferme est le plus  
es engrais et qu'il est  
ous les cultivateurs,  
a premier lieu. Nous  
ion, sa valeur et les  
e le conserver et de

(LES CHAMPS).  
Champs" 1er tom-  
ture de l'École Supé-  
de la Pocatière peut  
n de \$1.00. Si vous  
bonnement à ce jour-  
velé pour un an. Si  
onnements au "Bul-  
à 50 sous par année,  
x, vous obtiendrez le



d'abonne-

er votre année  
Profitez-en.

PER  
B-226

# BULLETIN DE LA FERME

**CO OPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE**

**PARAIT TOUS LES JEUDIS**    **APICULTURE ET INDUSTRIE SUCRIÈRE**    **FONDÉ EN 1913**  
FOUNDED IN 1913

Bibliothèque de l'École  
d'Agriculture

VOLUME XXIII, No 4

QUÉBEC

24 JANVIER 1935

## COMMANDEZ DÈS À PRÉSENT DE VOTRE COUVOIR COOPÉRATIF

### COUVOIR COOPÉRATIF DE

**BEAUCE JONCTION.**  
Cté Beauce  
Alfred Jacob, gérant.

**BONAVENTURE.**  
Cté Bonaventure.  
F. Vaillancourt, gérant.

**HULL.** 171 rue St-Rédempteur,  
Hull, P. Qué.

**LAURIERVILLE.**  
Cté Mégantic.  
Nap. Normand, gérant.

**LAVAL (PONT VIAU).**  
Cté Laval.  
R. P. Charbonneau, gérant.

**MARIEVILLE.**  
Cté Rouville.  
Rodrigue Ruel, gérant.

**ST-ANTOINE.**  
Cté Verchères.  
Thomas Marchessault, gér.

**LES CÈDRES.**  
Cté Soulanges.  
J.-E. Bissonnette, Gérant

### VOS POUSSINS D'UN JOUR



Pour avoir des sujets de choix, être certain qu'ils proviennent de bonnes lignées de pondeuses.

Pour avoir des poussins engendrés par des reproducteurs sélectionnés et ayant subi l'épreuve du sang.

**POUR OBTENIR LA MEILLEURE QUALITÉ  
AU PLUS BAS PRIX**

Pour vous assurer des pondeuses d'automne lorsque les œufs commandent un bon prix.

Commandez du couvoir le plus près de chez vous.

### COUVOIR COOPÉRATIF DE

**MONTMAGNY.**  
Cté Montmagny.  
J.-C. Hébert, N.P., gérant.

**ST-ANSELME.**  
Cté Dorchester.  
J.-E. Lavallée, gérant.

**ST-BERNARD.**  
Cté Dorchester.  
Nap. Fortin, gérant.

**STE-GERMAINE.**  
Cté Dorchester.  
Delle G. Gingras, gér.

**ST-ISIDORE.**  
Cté Dorchester.  
J.-F. Guillebert, gérant.

**ST-JACQUES.**  
Cté Montcalm.  
Eng. Stévenay, gérant.

**ST-RAYMOND.**  
Cté Portneuf.  
Antoine Plamondon, gér.

**VICTORIAVILLE.**  
Cté Arthabaska.  
Coopérative Avicole des  
Bois-Francs.

## Les Couvoirs Coopératifs contribuant à cette annonce

vous assurent le maximum de protection pour l'achat de vos poussins d'un jour

## CONSULTATIONS LEGALES

PAR L'AVISEUR LÉGAL DU "BULLETIN DE LA FERME".

**AVIS IMPORTANT.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, à la fin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

**SOCIÉTÉ DE FABRICATION DE BEURRE.**—Q. Directeurs d'une société de fabrication de beurre. Cadeaux faits par ceux-ci sans l'approbation des actionnaires.

Rép. à J. A. F.—Les directeurs d'une société de fabrication de beurre en sont les administrateurs seulement. A moins qu'il ne s'agisse de dons de très peu d'importance, les directeurs sont empêchés de faire des cadeaux de pur don, car celle libéralité ne relève pas de leurs fonctions d'administrateurs. Dans certains cas, les directeurs en faute peuvent être personnellement responsables.

**EMPIÈTEMENT.**—Q. Ligne séparative entre l'immeuble d'un particulier et la route. Empiètement de la route sur l'immeuble.

Rép. à E. P.—La corporation municipale, pas plus que les autres, ne possède le droit d'empiéter sur la propriété des particuliers. Lorsqu'elle veut acquérir des terrains pour ses chemins, le code municipal fixe la procédure à suivre en vue de l'expropriation qui ne se fait pas sans payer une juste indemnité. Vous avez contre la corporation les mêmes droits que vous auriez contre un voisin. Vous devez prendre suivant le cas une action possessoire, ou une action pétitoire et aussi procéder par action en honnage.

**ARBRES.**—Q. Ligne séparative. Arbres dans la ligne. A qui la propriété des arbres?

Rép. à G. A.—Aucun des voisins ne peut planter ou laisser croître des arbres à haute tige ou autres, au-dessus de la ligne séparative, qu'à la distance prescrite par les règlements ou par les usages constants et reconnus. Le voisin peut exiger que les arbres et haies, qui sont en contravention à ce qui est dit ci-dessus, soient arrachés. Les arbres qui se trouvent dans la haie moyenne sont mitoyens comme la haie, et chacun des deux voisins a droit de réquérir qu'ils soient abattus. La propriété serait donc commune.

**DETTE ET QUITTANCE.**—Q. Versement dû sur le prix d'une quittance non réclamée. Intérêt à payer.

Rép. à J. L.—Si je vous ai bien compris votre vendeur doit lui-même \$250.00 à l'ancien propriétaire et il n'a pas obtenu quittance. De votre côté vous êtes endetté d'une somme de \$200.00 envers votre vendeur. Vous exigez une quittance de l'ancien propriétaire avant de payer à votre vendeur. Vous ne faites pas savoir quelles sont les dispositions de l'acte qui vous régit. D'une façon générale vous avez droit à faire libérer votre immeuble mais vous serez responsable des intérêts aussi longtemps que vous garderez vos argent en votre possession et que vous en jouirez.

**DROIT DE PASSAGE.**—Q. Dommages causés par les animaux du voisin. Droit de passage sur la terre de ce dernier.

Rép. à E. B.—Il est certain que, si les animaux de votre voisin viennent chez vous passant par le bout de clôture à la charge de votre voisin, que ces animaux causent du dommage, vous avez votre recours pour l'étendue de ces dommages. Je ne crois pas que votre manière d'estimer les dommages soit la plus sûre. Il vaudrait mieux faire évaluer par des gens de l'endroit. Votre voisin ne peut après coup réclamer parce que vous seriez passé dans son chemin avec sa permission. Pour l'avenir il peut vous empêcher de circuler chez lui et, à moins que vous ne soyez enclavé, vous serez empêché de le faire. Vous ne pourriez pas en exécution du jugement que vous obtiendrez pour votre réclamation saisir le seul cheval d'un cultivateur, la loi exemptant de saisie deux chevaux ou deux bœufs de labour.

**INCOMPATIBILITÉ DES FONCTIONS DE MAIRE ET DE MARGUILLER.**—Q. Maire et marguillier. Les deux fonctions peuvent-elles s'exercer ensemble?

Rép. à D. L.—Je ne vois rien qui empêche un contribuable franc tenancier d'être à la fois dans sa paroisse maire et marguillier.

**CHIENS.**—Q. Chiens dévorant moutons. Chien donné au voisin, quelle responsabilité?

Rép. à A. X. B.—Vous n'êtes pas responsable des dommages causés par un chien lorsque vous n'en êtes pas propriétaire. Celui qui vous réclame des dommages doit faire une preuve certaine que c'est bien votre animal qui a dévoré ses moutons. La preuve que l'on vous oppose ne me paraît pas des plus certaines.

**DOMMAGES.**—Q. Enfants d'un second mari faisant recommencer leur père aux prières au nom de la première femme décédée. La veuve s'est-elle recourée?

Rép. à L. F.—Les enfants de votre mari décédé vous ont certainement fait une injure lorsqu'ils ont recommencé leur père aux prières au nom de la première femme. A mon avis vous avez un recours en dommage.

**TAXES MUNICIPALES.**—Q. Droit du conseil de saisir et faire vendre pour le montant des taxes d'autres biens que ceux affectés. Droit du créancier de prendre possession de l'immeuble acheté à réméré avant le décal convenu.

Rép. à J. L. A.—Les taxes municipales constituent et une dette personnelle et une dette hypothécaire. Le conseil municipal pourrait donc saisir contre vous d'autres biens que ceux-là affectés au paiement des taxes non payées. Avec le consentement de votre débiteur, vous pouvez prendre possession de l'immeuble qui vous a été vendu à réméré. Il faudrait passer un acte notarié.

**ENTRETIEN DE CLOTURE.**—Q. Clôture de ligne jusqu'à la rivière. A qui l'entretien sur la grève. Dommage aux érabes dans la forêt.

Rép. à P. L.—Puisque vous êtes chargé de l'entretien de la clôture de ligne, vous devez prolonger cette clôture jusqu'au bout. Vous avez le droit d'empêcher les gens d'utiliser les plaines et les érabes dans votre forêt pour y faire du sucre. Il est peut-être difficile de trouver les coupables. Cette partie vous intéresse.

Rép. à J. T.—Le cultivateur n'est pas astreint à la loi des accidents du travail.

Rép. à XXX.—Il appartiendra aux intéressés de faire la preuve que c'est bien votre chien qui a dévoré les lapins. Il n'est pas suffisant d'avoir trouvé les lapins morts dans le hangar. Il faut relier leur perte à votre animal.

**FILLE MINEURE.**—Q. Filles mineures travaillant en dehors du foyer paternel avec le consentement de ses parents. Dans quelles limites est-elle libre de choisir ses amis?

Rép. à L. L.—Votre jeune fille n'a que 17 ans, elle n'a donc pas atteint sa majorité. L'autorité paternelle s'étend encore sur elle. Vous lui avez donné une certaine liberté en lui permettant, moyennant salaire, de travailler en dehors du foyer paternel. Vous avez encore droit de contrôle sur elle, mais il n'est pas facile de l'empêcher de visiter des amis de son choix, si elles sont d'honnêtes personnes.

**JUGEMENT.**—Q. Jugement prononcé il y a 10 ans et survenu par défaut.

Rép. à A. R.—Si le procureur n'a pas fait son devoir, non seulement il peut être désavoué, mais il peut être tenu responsable. Il est bien tard pour se pourvoir contre un jugement rendu par défaut il y a 10 ans, mais il est des cas où il serait possible d'intervenir soit par opposition à jugement, soit par requête civile, etc. Vous devriez consulter un bon avocat et le mettre entièrement au courant de ce qui s'est passé.

**CHEMIN.**—Q. Terrain acheté depuis 10 ans. Obligations dans un chemin existant depuis 75 ans. Changements apportés par le conseil municipal.

Rép. à P. N.—Il aurait été très intéressant de lire votre acte d'achat. Tout de même le conseil municipal, s'il a une bonne raison de le faire, avait le droit de modifier vos obligations quant à l'entretien du chemin.

**INSTITUTRICES.**—Q. Institutrices. Devoir de surveillance pendant les récréations.

Rép. à P. F. B.—Il n'y a pas de doute qu'une institutrice a le devoir de surveiller ses élèves pendant les récréations et, si par sa faute ou sa négligence un enfant était battu par un autre au cours de la récréation, l'institutrice pourrait être tenue responsable.

**PRET.**—Q. Argent prêté 6% intérêt, par erreur l'acte ne mentionne que 5%. Pendant 14 ans, les intérêts ont été payés à raison de 6% et le débiteur réclame maintenant ce qu'il a payé de trop?

Rép. à O. D.—Bien que l'écrit, acte authentique, ne mentionne que l'intérêt de 5%, si de fait les conventions étaient que l'intérêt serait de 6%, je ne crois pas que votre débiteur puisse réclamer. Ce qui fait voir que la convention était bien au taux de 6%, c'est que ce même débiteur pendant 14 ans a payé le taux d'intérêt. Avec des difficultés, il vous serait possible, je crois, de faire la preuve que l'acte ne rapporte pas les véritables conventions.

**BORNAGE ET LOI ENTRE CULTIVATEURS ET CRÉANCIERS.**—Q. Bornage de terrain après 35 ans. Concordat d'un cultivateur avec ses créanciers.

Rép. à J. D.—Si pendant 35 ans deux voisins ont accepté une ligne de division de leurs propriétés, il y a prescription et le bornage ne pourrait changer l'état de choses ou la possession des parties. La loi fédérale, protégeant les cultivateurs contre leurs créanciers, est très large et permet toutes les propositions possibles à un débiteur. Je ne comprends pas du tout comment il se fait que votre débiteur ait pu se pourvoir en révision aux termes de cette loi.

**COMMUNAUTÉ DE BIENS.**—Q. Contrat de mariage avec veuf père de famille. Droits de l'épouse commune en biens.

Rép. à J. C.—237-19-9-35.—Par votre contrat de mariage, je vois que les époux communs en tous biens meubles et immeubles, se sont fait donation mutuelle et réciproque aussi de tous biens en faveur du survivant. Vous ne pourriez donc de votre vivant ne donner que de petites choses et encore il faudrait les livrer en les donnant. Vous pourriez bien probablement obtenir un jugement de séparation de corps à raison des mauvais traitements que vous subissez. Je ne crois pas que vous puissiez mettre à la porte les enfants de votre mari, même s'ils se conduisent comme vous le dites.

Rép. à W. R.—Une nouvelle loi fédérale existe protégeant le cultivateur endetté et le gouvernement à Ottawa a nommé des administrateurs ou des procureurs chargés de faire les procédures nécessaires pour assurer la protection des cultivateurs. Le député de votre comté pourra vous faire parvenir copie de cette loi et vous donner tous les renseignements utiles. Le texte de cette loi a été publié dans les mêmes colonnes il y a déjà quelque temps et je vous y réfère.

Rép. à XXX.—D'après les renseignements qui me sont fournis par votre lettre, je ne crois pas que vous soyez tenu de vous rendre à la demande des cultivateurs en question?

Rép. à J. E. M.—Il me paraît que votre voisin a prescrit le terrain qui vous appartenait et qu'il n'y a plus lieu d'exiger de lui le redressement de la ligne. Etant devenu propriétaire de ce terrain et comme vous n'avez pas le droit de l'exproprier, il est libre d'exiger le prix qu'il en croira bon.

A la seconde question, le bois qui a été payé et se trouve près de la cabane à sucre devrait faire partie de ce que vous appelez l'agrès de la sucrerie.

Rép. à Henri B.—Je crois que votre voisin a le droit de se plaindre. Vous l'avez laissé sous l'impression que vous lui vendiez la moitié de votre épandeur d'engrais et vous lui avez fait payer la moitié des réparations, alors que pendant un certain temps vous en avez joui tous les deux. Je suis sous l'impression que votre voisin pourrait obtenir l'annulation du contrat entre vous et lui et peut-être des dommages.

Rép. à A. V.—J'ignore quelles sont les dispositions du contrat de mariage entre les parties intéressées. Y a-t-il communauté ou séparation de biens? La femme pourra toujours faire son testament en faveur de qui elle le voudra, à moins que la disposition de ses biens n'ait été faite dans le contrat de mariage.

## Journées d'études du Boerenbond Belge

Tout comme par le passé, le Boerenbond Belge, a organisé, à Louvain, pendant la semaine de Noël, des journées d'études pour les membres de comité et délégués de ses associations locales, de la partie flamande du pays. Jamais peut-être l'assistance ne fut aussi nombreuse; c'était la grande foule.

### LA JOURNÉE DE JEUNESSE

Les journées d'études proprement dites sont précédées d'une journée spécialement consacrée aux jeunes membres. Dans l'église de N.-D. aux Dominicains, où fut célébré un salut par Mgr Janssen, délégué de S. Em. le Cardinal, toutes les places étaient occupées.

La grande salle du Collège St-Pierre, où eut lieu la séance d'ouverture, était archi-comble. Rien que des bérêts brun foncé et des mines réjouies et enthousiastes: les jeunes paysans, les cultivateurs de demain!

Ont pris place, à la tribune, à côté du président M. Parein, Mgr Luytgaerens, Mgr Janssen et les autres délégués de LL. EE. les Evêques, M. l'abbé Cleymans, secrétaire général de l'A. C. J. B., M. le chanoine Cardyn, secrétaire général de la J. O. C. et M. l'abbé Engelen, directeur de la F. J. P. (Fédération des Jeunes Paysans).

Mgr Luytgaerens ouvre la séance par un appel aux jeunes. Il dit en substance: dans les circonstances difficiles que traverse le Boerenbond, il importe avant tout qu'il puisse compter sur la confiance inébranlable et la combativité de tous ses membres, surtout des jeunes. Aussi longtemps que le Boerenbond peut compter sur cette aide, aucune force du monde ne sera capable de le terrasser; bien au contraire, il sortira de cette épreuve plus beau et plus fort que jamais.

A plusieurs reprises, cette péroraison enthousiaste fut interrompue par des applaudissements nourris et, lorsque le prêtre, aux cheveux gris mais au cœur jeune, eût terminé son allocution, toute la salle éclata en ovations interminables.

L'enthousiasme qui anime toute la salle augmente encore lors des allocutions de M. le chanoine Broekx et d'un jeune cultivateur. C'est dans cette même atmosphère vibrante que les autres réunions des jeunes se sont déroulées.

Voici les trois points principaux du programme:

1. La section de jeunesse et la famille agricole, par M. l'abbé Engelen;
2. La section de jeunesse et l'exploitation agricole, par M. De Meester, président de la section de jeunesse de Belcele;
3. La section de jeunesse et l'organisation des cultivateurs, par M. Poels, président de la section de jeunesse de Lummen.

Cette dernière leçon fut suivie de la proclamation des résultats du concours annuel des jeunes membres et du rapport sur l'activité de la Fédération des Jeunes Paysans, pendant l'année 1934.

### LES JOURNÉES D'ÉTUDES PROPREMENT DITES

Le jeudi, 27, à 2 h., ont commencé les Journées d'études proprement dites. De très nombreux jeunes qui avaient suivi la journée de la jeunesse sont restés; une fois encore la salle était archi-comble.

M. Parein, qui préside, ouvre la séance par un mot de cordiale bienvenue à toute l'assistance et principalement à M. Van Orshoven, représentant du Ministère de l'Agriculture, à M.

Heyman, ancien ministre et président de la Ligue des Travailleurs Chrétiens, à M. l'abbé Jacobs, aumônier général des Classes Moyennes chrétiennes, aux très nombreux représentants de l'agriculture à la Chambre, au Sénat, et dans les conseils provinciaux et enfin aux membres du Conseil supérieur du Boerenbond. Il les remercie bien sincèrement de leur sympathie pour le Boerenbond et donne la parole à Mgr Luytgaerens. Celui-ci rappelle succinctement ce qu'il a dit à la séance d'ouverture de la Journée des jeunes et affirme à nouveau avec énergie et conviction que le Boerenbond, soutenu par tous ses membres, restera inébranlable et saura braver toutes les tempêtes. Point n'est besoin de dire que ces paroles du Secrétaire général furent saluées par de vibrants applaudissements. Les quelques mots prononcés en réponse à cette déclaration de Mgr Luytgaerens, par un membre de l'assemblée, témoignaient de toute la sympathie et de toute la confiance de l'assistance envers les dirigeants du Boerenbond.

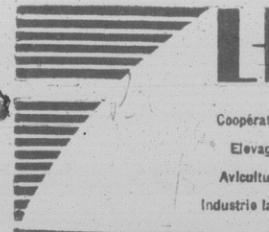
Ensuite, l'ancien Ministre Heyman, au nom de la Ligue des Travailleurs Chrétiens, apporte, aux cultivateurs le salut des ouvriers catholiques. Le Boerenbond Belge—dit M. Heyman—peut compter sur l'aide et le soutien des travailleurs catholiques, comme c'était d'ailleurs le cas dans le passé, et eux aussi affirment que le Boerenbond continuera son œuvre salutaire plus intensément que jamais.

Après ce début émouvant et des plus encourageant pour les dirigeants du Boerenbond, on a commencé les leçons figurant au programme et dont voici les titres:

1. La signification de l'agriculture et de l'horticulture belges, et notre population agricole. Application à la situation actuelle.
2. Le problème du coût de la vie dans notre pays.
3. L'organisation professionnelle et le Boerenbond.
4. Notre point de vue en ce qui concerne la diminution du prix de revient en agriculture.
5. La situation économique des principales cultures horticoles.
6. L'association et ses rapports avec la production et l'industrie laitières.
7. Nouvelles méthodes de lutte contre les maladies et les insectes en horticulture.
8. La signification de l'organisation des cultivateurs. Application à la situation actuelle.
9. Les attaques contre les cultivateurs et leur organisation.

Avant et après les grandes réunions eurent lieu une vingtaine de réunions de section. Une exposition avait été organisée à l'occasion de ces journées d'études; elle comprenait trois sections: industrie laitière, lutte contre les maladies et les insectes, vente en commun de chicorée-witloof. Conçue de façon très instructive, cette exposition a remporté un beau succès.

On peut dire que ces journées d'études, au cours desquelles n'a cessé de régner une atmosphère de solidarité et de confiance, auront sans aucun doute une influence très favorable sur le développement ultérieur de notre grande organisation agricole, catholique. En effet, les délégués et les membres de comité, retremés à Louvain seront prêts en toutes circonstances à seconder et à défendre énergiquement leurs associations.



Volume XXIII—Henri

### Une pensée par se

*Vous-vez-vous être toujours quille et faire votre devoir tout ce que vous ne pourriez et faire devant témoin.*

*Celui qui veut bien se de cette pensée et y régler duite, vit en paix avec sa et conquiert l'estime de ses amis, ses concitoyens ceux-ci même, le spec qui ne pensent pas comm*

*Il est un de nos sens q commettre bien des b langue. Il en est peu q plus de regret d'une frag nel que d'un coup de la vers. "Cependant est-il qu'au tribunal divin n soit moins sévèrement c que la faiblesse des sens. tant..." disait Son En cardinal Villeneuve, d*

*ns sur la justice, au ca*

*Telle "gazette" de p scandalise d'un bout de l qui peut salir, à la journé tation des gens qui ne l pas dans l'œil. Modestie soit, mais réserve dans et soucis de la réputat concitoyens encore mieu.*

*Et pour en arriver à ce du langage, que la poutr œil nous empêche de vo qu'il y a dans celui du vo*

### Notes et Commes

**L**E lait peut prendre le Ce fait vient d'être Nouvelle-Orléans. taires de vigneraies ayant déchets de vignes sur des vaches qui paissaient ces produit un lait ayant une Les amateurs de bon bu de célaït, ont dû s'é dans l'histoire racontée un de nos bons amis: "What a

**L**ES fruits et les légumes avaient été offerts su à titre d'essai ont été

une faveur croissante par le commerce augmente toujours la quantité de fraises et de gelées se montait de 400 livres contre 6,000 livres en 1935, on compte que la pro passera 100,000 livres. Ce appliqué également avec s tains légumes, comme les asperges et les pois. Il doi saison des fruits et des lég diens, et il est probable que gélés pourront faire concurr

ations de produits frais remplacer une partie. Les g tutions, comme les hôpital vent gélir elles-mêmes leur de fruits et de légumes et pour les employer, prennen croissant dans ce procédé.

Verdun ne fait plus parti des Municipalités de la Québec. Le conseil de ville secrétaire de la ville à reto tificat de membre de la cité avec lequel était inclus un \$250, prix d'admission c ciation pour 1935. Cette conseil fut unanime.

tre et président  
illeurs Chrétiens.  
umônier général  
chrétiennes, aux  
ntants de l'agri-  
au Sénat, et dans  
ux et enfin aux  
upérieur du Boe-  
rcie bien sincère-  
e pour le Boeren-  
e à Mgr Luytga-  
le succinctement  
e d'ouverture de  
et affirme à nou-  
onviction que le  
par tous ses mem-  
le et saura braver  
oint n'est besoin  
es du Secrétaire  
par de vibrants  
es quelques mots  
cette déclaration  
ar un membre de  
ent de toute la  
e la confiance de  
s dirigeants du

ministre Heyman-  
des Travailleurs  
x cultivateurs de  
oliques. Le Boe-  
Heyman—peut  
e soutien des tra-  
comme c'était  
le passé, et eux  
Boerenbond con-  
ntaire plus inten-

uyant et des plus  
es dirigeants du  
amencé les leçons  
et dont voici les

l'agriculture et  
s, et notre popu-  
cation à la situa-

out de la vie dans

professionnelle et le

ue en ce qui con-  
u prix de revient

omique des prin-  
cipes.

ses rapports avec  
astrie laitières.

des de lutte contre  
écès en horticult-

de l'organisation  
ication à la situa-

ntre les cultiva-  
ion.

grandes réunions  
ne de réunions de

it été organisée à  
ées d'études; elle

ons: industrie lai-  
s maladies et les

amun de chioréa-  
açon très instruc-

a remporté un

es journées d'étu-  
elles n'a cessé de

re de solidarité et

sans aucun doute

orable sur le déve-  
de notre grande

catholique. En

les membres de

Louvain seront

stances à seconder

ement leurs asso-

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération.  
Élevage.  
Aviculture.  
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Holstein.  
Friesian (Section de la province de Québec)  
Société des Éleveurs de Bovins Canadiens.

Volume XXIII—Henri Gagnon, Président

QUÉBEC 24 JANVIER

Frs Fleury, Gérant—Numéro 4

## Une pensée par semaine

*«Voulez-vous être toujours tranquille et faire votre devoir? Évitez tout ce que vous ne pourriez pas dire et faire devant témoin. (Lacordaire).»*

\*\*\*  
Celui qui veut bien se pénétrer de cette pensée et y régler sa conduite, vit en paix avec sa conscience et conquiert l'estime de ses parents, ses amis, ses concitoyens, et parmi ceux-ci même, le respect de ceux qui ne pensent pas comme lui.

Il est un de nos sens qui nous fait commettre bien des bêtises: la langue. Il en est peu qui n'aient plus de regret d'une fragilité charnelle que d'un coup de langue pervers. «Cependant est-il bien sûr qu'au tribunal divin la médisance soit moins sévèrement condamnée que la faiblesse des sens. Et pourtant...» disait Son Eminence le cardinal Villeneuve, dans ses sermons sur la justice, au carême dernier.

Telle «gazette» de paroisse se scandalise d'un bout de bras à l'air qui peut salir, à la journée, la réputation des gens qui ne lui tombent pas dans l'œil. Modestie chrétienne soit, mais réserve dans le langage et soucis de la réputation de ses concitoyens encore mieux.

Et pour en arriver à cette réserve du langage, que la poutre de notre œil nous empêche de voir la paille qu'il y a dans celui du voisin.

F. F.

## Notes et Commentaires

LE lait peut prendre le goût du vin. Ce fait vient d'être signalé en Nouvelle-Orléans. Des propriétaires de vigneries ayant charroyé des déchets de vignes sur des pâturages, les vaches qui paissaient ces champs ont produit un lait ayant une saveur de vin. Les amateurs de bon vin, qui, habitués de ce lait, ont dû s'écrier comme dans l'histoire racontée un jour par un de nos bons amis: "What a cow!"

LES fruits et les légumes gelés qui avaient été offerts sur le marché à titre d'essai ont été reçus avec une faveur croissante par le public et ce commerce augmente toujours. En 1934 la quantité de fraises et de framboises gelées se montait de 40,000 à 50,000 livres contre 6,000 livres en 1933. En 1935, on compte que la production dépassera 100,000 livres. Ce procédé est appliqué également avec succès à certains légumes, comme les épinards, les asperges et les pois. Il doit allonger la saison des fruits et des légumes canadiens, et il est probable que les produits gelés pourront faire concurrence aux importations de produits frais et même en remplacer une partie. Les grandes institutions, comme les hôpitaux, qui peuvent geler elles-mêmes leurs provisions de fruits et de légumes et les conserver pour les employer, prennent un intérêt croissant dans ce procédé.

Verdun ne fait plus partie de l'Union des Municipalités de la province de Québec. Le conseil de ville a autorisé le secrétaire de la ville à retourner le certificat de membre de la cité, pour 1935, avec lequel était inclus un compte de \$250., prix d'admission dans l'Association pour 1935. Cette décision du conseil fut unanime.

## Coopérative Fédérée de Québec

AVIS est par les présentes donné à tous les membres actionnaires de la Coopérative Fédérée de Québec, que l'Assemblée Générale Annuelle aura lieu à l'Hôtel Queen's à Montréal, le 7 février 1935 (jeudi) à DIX heures de l'avant-midi.

JOS. N. BERNIER

Secrétaire

## Mettez vos chevaux en ordre pour un écu ou "trente" sous (25c)

APRES les moutons débarrassons les chevaux des parasites, insectes et vers intestinaux qui les anéantissent, les gardent "dur d'entretien" quand ces parasites ne vont pas jusqu'à les tuer.

Dans un article récent, dû à la plume du professeur T. W. M. Cameron, de l'Institut de Parasitologie, du Collège Macdonald, inauguré à l'occasion du congrès annuel des Techniciens agricoles, par M. J.-Antonio Grenier, sous-ministre de l'Agriculture, à Québec, il est écrit qu'aucun animal domestique, sur la ferme n'abrite une aussi grande variété de parasites que le cheval et nul autre animal en souffre plus. Le professeur va encore plus loin, lorsqu'il ajoute: "il est douteux qu'un seul cheval au Canada, soit exempt de parasites."

Chez les chevaux aussi bien que chez les autres espèces animales, les sujets qui sont les plus infestés montrent des signes de maladie. Chez d'autres, bien qu'il n'y ait aucun indice extérieur de la présence de parasites dans leur organisme interne, on peut observer qu'ils ont moins d'endurance, et sont moins vigoureux. Sans qu'il y ait danger de se compromettre, on peut dire que les parasites internes des chevaux font perdre plus d'argent aux propriétaires de chevaux que-toutes les autres maladies du cheval réunies. De plus, les parasites sont une cause directe d'un grand nombre de maladies bactériennes chez le cheval.

On ne peut donc contester que tout ce qui peut être tenté pour diminuer les ravages des parasites, insectes et vers nuisibles aux animaux de la ferme, est d'une grande valeur pour la classe agricole.

Plusieurs cultivateurs ont perdu des chevaux dans les Cantons de l'Est et dans d'autres parties de la province, que l'on croyait être atteints d'une maladie très funeste à l'espèce chevaline, maladie dite fièvre des marais, quand ces bêtes ne souffraient que de parasites internes.

Un beau mouvement est déjà parti sous l'initiative du Service de l'Industrie Animale pour traiter tous les chevaux de cultivateurs de la province de Québec.

Les agronomes régionaux accompagnés de médecins vétérinaires organisent des réunions agricoles où l'agronome de district et un vétérinaire, à l'aide de projections lumineuses renseignent les cultivateurs sur l'importance de traiter les chevaux contre les parasites.

Comme le traitement dans chaque cas exige l'intervention du vétérinaire, les agronomes ont mission de prendre les noms des cultivateurs qui ont des chevaux à faire traiter. On fixe alors une date et un endroit le plus centrale possible où les chevaux peuvent être amenés, et au jour indiqué un médecin vétérinaire, est à la disposition des cultivateurs pour administrer le traitement convenable à chaque cas.

A noter que les cultivateurs n'ont qu'à amener les sujets à l'heure et à l'endroit indiqués, et payer au médecin vétérinaire la modique somme de 25c ou 50c; pour être plus précis, 25c lorsqu'il y a plus de 25 chevaux à traiter, 50c par animal, lorsque le nombre est moins de vingt-cinq.

Les cultivateurs n'ont rien à déboursier pour les préparations médicales requises.

Nous sommes d'avis que le temps le plus propice pour faire traiter les sujets atteints de parasites serait du 15 janvier au 1er mars.

Lecteurs vous serez tout probablement invités à la conférence agricole qui se tiendra prochainement dans votre arrondissement, si déjà elle n'a pas été annoncée chez vous. Vous vous ferez un devoir d'y assister. Si vos chevaux ne sont pas en train, si vous avez le moindre soupçon qu'ils peuvent être incommodés de parasites, profitez

(suite à la page 37)

## Vieux temps, vieilles choses

L'Italie jette toujours des yeux de convoitise sur Rome. On s'attend que les troupes pontificales auront bientôt à repousser les bandes garibaldiennes. Une grande partie des troupes françaises ont été rappelées; il ne reste plus que quelques mille hommes à Civitta-Vecchia qui a été puissamment fortifiée. Les zouaves se répandent par les montagnes afin de faire la chasse aux garibaldiens et de les tenir en respect. Nos zouaves écrivent de Rome qu'ils ne désirent rien tant que d'être bientôt en mesure de faire cette besogne. Ils nous ont aussi appris que le commandant Taillefer est caporal, de même que M. Gédéon Désilets, et que les canadiens Tétu, Hénault et Prendergast sont fonctionnaires caporaux.

Nous donnons l'extrait suivant d'un journal italien, Il Veridico, qui met nos zouaves en regard des révolutionnaires italiens.

«Comme de raison, la petite troupe canadienne qui, comme celle des autres nations, vient défendre le Pape sans être à charge à son trésor, doit bien exciter la jalousie de ce royaume (l'Italie) qui ne maintient une armée que pour fusiller le peuple, réprimer le brigandage qu'il a fait naître et pour prélever ses taxes

«La qualité des volontaires canadiens, qui sont la fleur de vaillants soldats et de nobles citoyens, doit faire un contraste frappant avec les volontaires mercenaires dont s'honore la révolution, lesquels ont déjà souillé le sol pontifical de vils attentats et le nom italien d'une haine ineffaçable.

«Mais ce qui constitue surtout un défi aux yeux de la révolution, c'est l'enthousiasme qui a accueilli en France les croisés Canadiens. Il faut rendre hommage au grand Séminaire de St-Sulpice, qui a si bien mérité du catholicisme en recevant ces défenseurs du St-Siège venus des régions lointaines de l'Amérique

«Rome a accueilli ses généreux défenseurs avec respect, reconnaissance et admiration, sentiments que leur vouera de même tout le monde catholique.»

(Extrait de la Gazette des Campagnes, 7 mai 1868.)

## Notes et commentaires

PENDANT la saison qui vient, les acheteurs de semence pourront identifier la graine de trèfle rouge et de trèfle d'Alsike importée des îles britanniques et de la Nouvelle-Zélande, car elle contiendra de la graine colorée suivant son origine, ainsi qu'il est prescrit par les règlements établis sous la loi des semences.

JUSQU'À la fin de décembre 1934, le nombre d'animaux de race pure enregistrés pendant l'année par le Bureau canadien national de l'enregistrement du bétail et approuvés par le Ministre fédéral de l'Agriculture se décomposait ainsi: 2,880 chevaux; 32,269 bovins, 11,862 moutons, 7,731 porcs, 8,698 renards, 7,586 chiens; 1,975 volailles et 99 chèvres. Chaque catégorie d'animaux accuse une augmentation sur 1933: chevaux, augmentation de 110; bovins, 3,269; moutons, 1,091; porcs, 1,118; renards, 488; chiens, 53; volailles, 33; et chèvres, 14.

"La crise a été traversée il y a sept ou huit ans. Nous sommes maintenant plus près de la normale qu'en 1926. Nous devons nous adapter aux conditions actuelles. Les améliorations ce sont nous, les cultivateurs, qui devons les faire, non pas les gouvernements". Hon. Adélar Godbout.

### JANVIER 1935

Le Soleil entre au Vercé au 20, à 6 h. 29 m. du soir.  
 N.L. le 5, à minuit 20 m. P.L. le 19, à 10 h. 44 m. du matin.  
 P.Q. le 11, à 3 h. 55 m. du soir. D.Q. le 27, à 2 h. 59 m. du soir.

Durant le mois de janvier, les jours croissent de 1 h. 3 minutes.

Jours	Ct.	FÊTES ET RUBRIQUES	Soleil	
			Lev.	Cou.
24 Jeudi	a	Saint Timothée, Ev. Mart.	7 18	4 39
25 Vendredi	b	Conversion de saint Paul, dbl. ma.	7 17	4 40
26 Samedi	c	Saint Polycarpe, Ev. Mart.	7 16	4 42
27 DIM.	vt. b	III ap. l'Épip. Kyr. de Dim.	7 15	4 44
28 Lundi	a	Sainte Agnès, Vierge, Mart.	7 14	4 45
29 Mardi	b	Saint François de Sales, Ev. Cont. Douc.	7 13	4 46
30 Mercredi	c	Sainte Martine, Vierge, Mart.	7 12	4 48

Messe basse quotidienne de requiem perdue  
 La 2ème Couleur est pour la Solennité.

Pour le prix de quatre annonces vous pouvez annoncer SIX fois dans

"LE BULLETIN DE LA FERME" les animaux, œufs d'incubation, poussins, grain de semence, pommes de terre de semence, etc. que vous avez à vendre.

CETTE OFFRE SPÉCIALE POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT.

### Notes et Commentaires

Le Canada vient de remporter le premier prix pour le plus bel et le meilleur exhibit de bacon, à l'exposition d'industrie laitière tenue récemment au Royal Agricultural Hall, à Londres.

Si toutes les meuneries canadiennes étaient simultanément en activité 24 heures par jour, elles suffiraient à fournir trois fois plus de farine que l'Empire Britannique peut en importer, et presque tous les ans elles pourraient suffire aux besoins du monde entier.

UNE erreur dans la disposition des Notes et commentaires, à la page 27 de notre numéro du 17 janvier, erreur qui a passé inaperçue, le lecteur est prié de tenir compte que la suite du premier commentaire "Un hygieniste", se trouve à la 4ème colonne de la page, en 2ème position, voir: "Pour qu'une maison", etc.

NOUS n'avons reçu que mercredi matin de la semaine dernière les prix et commentaires du marché des animaux vivants, alors que nous mettons sous presse le mardi soir.

Le lecteur a sans doute observé que les prix publiés pour les animaux vivants étaient les mêmes que ceux de la semaine précédente, c'est-à-dire les prix payés pour les animaux vendus durant la semaine finissant le 7 janvier.

C'est donc intentionnellement que nous n'avons pas changé la date de cette rubrique.

Pour votre information nous publions les prix obtenus durant la semaine se terminant le lundi 14 janvier, alors que les seuls prix furent ceux des porcs, "slect" et bacon" à \$8.00 au lieu de \$8.50; des veaux de champs, "bons" 2<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> au lieu de 3e; les bouvillons de choix, 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> au lieu de 5e, et les taureaux choisis, à 2<sup>1</sup>/<sub>4</sub> à 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> au lieu d'un prix maximum de 3e.

J'AI été scandalisé de lire dans un traité pratique de médecine et d'hygiène que la pomme est un aliment indigeste qu'il vaut mieux manger après cuisson au four ou en marmelade. Moi qui aime tant goûter une bonne Fraise ou une excellente Mac-Intosh avant le petit déjeuner.

Ceci me rappelle le dicton d'un bon vieux curé, au sujet de la pomme. Il avait l'habitude de dire ceci: "Une pomme le matin, c'est de l'or, le midi, de l'argent; le soir d'un plomb. Ce bon vieux pasteur est mort à soixante-dix-neuf, il avait toujours joui d'une bonne santé.

Que dirait donc l'auteur de ce traité de ce dicton anglais: "An apple a day keeps the doctor away".

Depuis que j'ai substitué une pomme au jus d'orange, je dois avouer que je me porte tout aussi bien sinon mieux. Et je crois ainsi faire quelque chose dans l'intérêt de nos producteurs et de mon estomac.

### Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

#### Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

#### L'AMÉLIORATION DES TROUPEAUX LAITIERS SUR LES STATIONS DE DÉMONSTRATION

Quoique les prix aient baissé sensiblement avec l'arrivée de la crise, la production laitière reste encore la première industrie, dans le district de l'Est de Québec. Si cette exploitation doit survivre, laquelle est encore la plus convenable en raison des conditions de sol et de climat et de l'organisation de vente établie, il faut indiscutablement la faire d'une façon économique, c'est-à-dire viser à un coût de production encore plus bas que le prix de vente des produits. La voie qui mène le plus rapidement au succès est celle qui est établie sur les trois grands principes suivants: garder de bonnes vaches, les alimenter convenablement et tenir les records de lactation. L'alimentation systématique vaut en autant qu'elle est allouée à de bonnes vaches et pour les distinguer des mauvaises, il faut une tenue efficace des records de chacune d'elles.

**Progrès des Stations fédérales de démonstration.** En 1929, avec 153 vaches la production laitière annuelle était de 4,539 livres de lait et 163 livres de gras. Le pourcentage moyen de gras était de 3.7% et la durée moyenne de lactation de 238 jours. En 1934, la production moyenne annuelle avec 110 vaches était de 6,191 livres de lait de 249 livres de gras. Le pourcentage de gras était de 4% et la durée moyenne de lactation de 318 jours. C'est donc dire qu'il y a eu une amélioration appréciable réalisée dans un laps de temps relativement court.

**Adoption du contrôle laitier.** Le contrôle laitier consiste à peser à chaque traite la production des vaches du troupeau. Les opérateurs de ces Stations ont constaté que dans des conditions égales et avec une alimentation identique, la production des différentes vaches variait de 1000 à 1500 livres de lait et plus. De ces faits, ils entreprirent d'élever toutes celles qui ne donnaient pas 5,000 livres avec une alimentation raisonnable et d'élever les génisses nées des meilleures productrices. Ceci leur permit de déceler que l'on pouvait aug-

menter considérablement la durée de lactation.

**Système de culture suivi.** Afin d'obtenir une alimentation plus rationnelle sans l'achat des moulées commerciales, ces opérateurs établirent un système de culture capable de fournir d'abondantes récoltes de grains et de fourrages de bonne qualité. Ce système est opéré d'après une rotation de quatre ans comprenant: première année choux de Siam, patates, blé d'Inde et grains mélangés; deuxième année céréales, (blé avoine et orge); troisième année foin de trèfle et luzerne; quatrième année foin mélangés. Ainsi les moulées d'avoine et d'orge, les choux de siam comme les foin de luzerne et de trèfle sont obtenus, à bon compte et en quantité suffisante.

**Amélioration des pâturages.** Comme l'amélioration des pâturages est un des plus grands moyens de réduire le coût de production du lait, la marge de profit sera forte en autant qu'ils seront productifs. Même avec une superficie considérable pour chaque vache, certains pâturages ne permettent pas d'obtenir des quantités profitables de lait quand d'autres au contraire, en étant améliorés, rapportent des profits encore plus élevés que ceux obtenus de l'alimentation des moulées et du foin. En ces dernières années l'amélioration des pâturages a été entreprise sur plusieurs de ces fermes et les résultats signalés sont des plus encourageants. Ce travail consistait à épandre de la chaux à l'automne suivi de faibles quantités d'engrais chimiques au printemps avec l'ensemencement de mélanges à pâturage et des hersages rigoureux bien à bonne heure au printemps.

**Emploi des bons reproducteurs.** Comme le bon taureau est toujours évalué à 50% dans l'amélioration des sujets laitiers il en fallait à la tête des troupeaux. Tous les taureaux gardés sur les Stations de Démonstration sont issus de parents ayant de bons records à leur crédit et ils sont pour la plupart inscrits au livre d'Elite dans les classes AA ou A.

### Trois Nouveaux Commandeurs du Mérite Agricole

Le ministre de l'Agriculture de Québec décerne ce titre à trois sujets de Sa Majesté en Angleterre POUR SERVICES RENDUS

La province de Québec vient de reconnaître dignement les éminents services que lui ont rendus trois sujets de Sa Majesté sous le rapport de l'extension de son marché pour les produits agricoles à l'étranger, en leur décernant la décoration toujours recherchée de l'Ordre du Mérite Agricole.

Les récipiendaires de cet honneur sont:

Sir William Dudley, O.B.E., J.P., président du bureau de direction de la Co-operative Wholesale Society, Limited, de Manchester, Angleterre.

(suite à la page 37)

### Notes et commentaires

Le nombre de porcs classés au Canada pendant la première semaine de 1935, a été de 40,863, soit une augmentation de 2,443 sur la semaine correspondante de 1934.

On dit de la variété de luzerne Cossack, variété qui a été soumise à plusieurs essais de culture tant aux Etats-Unis qu'au Canada, que c'est une bonne graine, susceptible de bien résister aux rigueurs de l'hiver, et donnant un bon rendement à l'acre.

Toutefois, à conditions égales, c'est-à-dire que le sol devant recevoir la semence de luzerne soit bien préparé, cette variété ne peut être considérée meilleure que la luzerne Grimm pour l'ouest du Canada, et que l'espèce Ontario Variegated pour l'est du pays.

Les expériences conduites à Ottawa avec la Cossack, depuis plusieurs années n'ont pas donné de résultats supérieurs, et n'ont pas démontré que cette variété de luzerne pouvait être préférée sous quelque rapport que ce soit aux graines que nous employons présentement.

Quelques cultivateurs ont semé de la luzerne Cossack, ils ont obtenu de bonnes récoltes, Ottawa ne contredit pas ces rapports, mais d'aussi bons rendements ont été obtenus avec les variétés déjà connues.

Sur un sol bien préparé et sans plante-abri, la croissance, durant la première saison, est fréquemment bonne, le foin vient abondamment et est de bonne qualité. Si le terrain n'a pas été débarrassé des mauvaises herbes, la récolte de luzerne Cossack court bien des chances d'être très sale, et principalement dans nos régions de l'Est du Canada, il est bien à craindre qu'en coupant le foin, la première année, et en faisant paître la pièce que les gelées d'automne et d'hiver tuent la récolte, Ottawa conseille de ne pas employer cette variété partout où l'on redoute les rigueurs du froid.

La coutume veut que la luzerne soit semée à raison de 15 lbs à l'acre. Cependant si l'on a soin de bien préparer le terrain, 8 à 10 lbs de luzerne à l'acre donneront un rendement aussi bon que s'il en est semé 15 à 20 lbs à l'arpent sur un terrain n'ayant pas été préparé en conséquence. On rapporte encore que la luzerne Cossack peut être semée plus claire que les autres espèces si le sol est en bonne condition pour recevoir la semence. C'est également vrai pour les autres variétés de luzerne, que nous employons continuellement.

Comme l'indique ce rapport des essais conduits à Ottawa, il n'y a pas lieu d'innover. La graine de luzerne que nous employons est bonne. Si nous la semons dans un terrain bien préparé, ce qui veut dire, un sol bien égoutté, chaulé et bien ameubli, et engraisé comme il convient, nous obtiendrons de bonnes récoltes de foin de luzerne, foin qui fournit la protéine, si nécessaire à l'alimentation soit pour la production du lait ou pour l'engraissement, à très bon marché.

(suite à la page 36)

La pomme de terre est a et le pain, un des aliments consommation soit en ba Il en existe une cinquante. Dans certaines de nos en connaissons peut-être tr c'est un peu pour cette ra n'avons pas su conservé le marché.

Mais là n'est pas le po voulons traiter. Considère valeur nutritive de ce fruit A. Martinet, dans "L quels" adopte, quant à la de la pomme de terre, les ch suivants:

74% d'eau; 22% d'hy 2.5% d'albumines; 1% de et 0.5% de cellulose. La matières grasses est néglig

"Le pain contient, à poi fois et demie plus de subst carbonées et albuminoïdes sels minéraux et deux fois que la pomme de terre". C même auteur.

La valeur nutritive et le gestives des pommes de suivant leur mode de cuiss

Nous engageons nos bor qui ont le souci de conserve et la nichée en parfaite s

tenir ce qui suit: La cuisson des pommes four ou au diable leur fa quart de leur poids en eau d'autant plus leur valeur même temps qu'elle leur c leur saveur.

Ceci corrobore en tous M. J.-H. Lavoie écrivait intéressant bulletin sur l' mentaire des légumes. Lis conseils qu'il donne sur la apprêter pour qu'ils ne pe leur arôme, de leurs sels nu

"C'est une grande erre écrit M. J.-H. Lavoie, que hir les légumes dans l'eau se pratique généralement, dant ainsi, il ne reste plus de la pulpe de légume, dé saveur, lavée de ses sels n au goûter.

Ce qu'il y a de malheu nos cuisinières, c'est que t ites ne se prêtent pas à légumes dans leur propre d'hui le commerce vend en aluminium traité spéc faire cuire les viandes e dans leur jus, et il faut g à un bon rôti de veau, ou de terre, choux, choux-d tes, etc., pour apprécier avec les viandes et des lé dans l'eau.

Pour ce qui est des po cuites à l'eau, elles en dixième de leur poids; s cuisson les rend plus d contre il les rend moins moins appétissantes que four.

Réduites en purée, ap l'eau, les pommes de absorber une quantité leur poids. Sous cette for moins nourrissantes, elles plus digestibles. La va peut d'ailleurs être augm dition de beurre, de lait, fromage ou d'œufs.

Les pommes de terre environ 40% d'eau par absorbent une certaine graisse, mais elles sont Souvent, sur le voyage, tends mes compagnons de der des "French fried" tables, je me dis qu'ils on

Mais ne nous éloignons

re annonces  
er SIX fois

A FERME"  
"incubation,  
ance, pom-  
nce, etc. que

SPÉCIALE  
ES SEULE-

Commentaires

porcs classés au Ca-  
nt la première se-  
35, a été de 40,863.  
ion de 2,443 sur la  
ante de 1934.

été de luzerne Cos-  
é qui a été soumise à  
sais de culture tant  
au Canada, que c'est  
susceptible de bien  
s de l'hiver, et don-  
nent à l'acre.

ditions égales, c'est-  
vant recevoir la se-  
soit bien préparé  
eut être considéré  
luzerne Grimm pour  
et que l'espèce Onta-  
l'est du pays.

conduites à Ottawa  
ous plusieurs années  
résultats supérieurs,  
ré que cette variété  
être préférée sous  
e ce soit aux graines  
s présentement.

eurs ont semé de la  
ont obtenu de bon-  
va ne contredit pas  
d'aussi bons rende-  
us avec les variétés

éparé et sans plante-  
durant la première  
ment bonne. Le foin  
t et est de bonne  
n n'a pas été débar-  
herbes, la récolte de  
art bien des chan-  
principalement dans  
t du Canada, il est  
en coupant le foin,  
et en faisant paître  
elées d'automne et  
lte, Ottawa conseille  
r cette variété par-  
te les rigueurs du

que la luzerne soit  
lbs à l'acre. Cepen-  
de bien préparer le  
de luzerne à l'acre  
ment aussi bon que  
20 lbs à l'arpent sur  
pas été préparé en  
pporte encore que la  
eut être semée plus  
espèces si le sol en  
n pour recevoir  
lement vrai pour les  
luzerne, que nous  
llement.

ce rapport des essais  
il n'y a pas lieu d'in-  
le luzerne que nous  
e. Si nous la semons  
en préparé, ce qui  
en égoutté, chaulé  
engraissé comme il  
iendrons de bonnes  
luzerne, foin qui four-  
nécessaire à l'alimen-  
production du lait  
ement, à très bon  
uite à la page 36)

La pomme de terre est avec la viande et le pain, un des aliments les plus répandus, bien que l'on prétende que la consommation soit en baisse au pays. Il en existe une cinquantaine de variétés. Dans certaines de nos régions, nous en connaissons peut-être trop d'espèces, c'est un peu pour cette raison que nous n'avons pas su conserver notre propre marché.

Mais là n'est pas le point que nous voulons traiter. Considérons plutôt la valeur nutritive de ce fruit de notre sol.

A. Martinet, dans "Les Aliments d'Als" adopte, quant à la composition de la pomme de terre, les chiffres moyens suivants:

74% d'eau; 22% d'hydrocarbures, 2.5% d'albumines; 1% de sels minéraux et 0.5% de cellulose. La quantité de matières grasses est négligeable.

Le pain contient, à poids égal, deux fois et demie plus de substances hydrocarbonées et albuminoïdes, autant de sels minéraux et deux fois moins d'eau que la pomme de terre", écrit encore le même auteur.

La valeur nutritive et les qualités digestives des pommes de terre varient suivant leur mode de cuisson.

Nous engageons nos bonnes fermières qui ont le souci de conserver leur hompe et la nichée en parfaite santé de bien tenir ce qui suit:

La cuisson des pommes de terre au four ou au diable leur fait perdre un quart de leur poids en eau; et augmente d'autant plus leur valeur nutritive, en même temps qu'elle leur conserve toute leur saveur.

Ceci corrobore en tous points ce que M. J.-H. Lavoie écrivait déjà dans un intéressant bulletin sur la valeur alimentaire des légumes. Lisez surtout les conseils qu'il donne sur la façon de les apprêter pour qu'ils ne perdent rien de leur arôme, de leurs sels nutritifs.

"C'est une grande erreur culinaire", écrit M. J.-H. Lavoie, que de faire bouillir les légumes dans l'eau, comme cela se pratique généralement, car en procédant ainsi, il ne reste plus à manger que de la pulpe de légume, dépouillée de sa saveur, lavée de ses sels nutritifs et fade au goûter.

Ce qu'il y a de malheureux, diraient nos cuisinières, c'est que toutes les manières ne se prêtent pas à la cuisson des légumes dans leur propre jus. Aujourd'hui le commerce vend des ustensiles en aluminium traité spécialement pour faire cuire les viandes et les légumes dans leur jus, et il faut goûter une fois à un bon rôti de veau, ou aux pommes de terre, choux, choux-de-Siam, carottes, etc., pour apprécier la différence avec les viandes et des légumes bouillis dans l'eau.

Pour ce qui est des pommes de terre cuites à l'eau, elles en absorbent un dixième de leur poids; si ce genre de cuisson les rend plus digestibles, par contre il les rend moins nutritives et moins appétissantes que la cuisson au four.

Réduites en purée, après cuisson à l'eau, les pommes de terre peuvent absorber une quantité d'eau égale à leur poids. Sous cette forme, si elles sont moins nourrissantes, elles sont beaucoup plus digestibles. La valeur nutritive peut d'ailleurs être augmentée par l'addition de beurre, de lait, de crème, de fromage ou d'œufs.

Les pommes de terre frites perdent environ 40% d'eau par la cuisson et absorbent une certaine quantité de graisse, mais elles sont très indigestes. Souvent, sur le voyage, lorsque j'entends mes compagnons de route demander des "French fried" aux filles de tables, je me dis qu'ils ont bon estomac.

Mais ne nous éloignons pas du sujet.

## La Pomme de Terre

Sa valeur nutritive pour l'homme.—Comment les apprêter.—Les "French fried" et les estomacs robustes.—Si vous êtes diabétique, alors — Pour le bétail: chevaux, bovins, cochons, moutons et volailles.—La pomme de terre comparée aux navets et au maïs d'ensilage.—Combien et comment les servir.

Par PIERRE ANTOINE

La richesse des pommes de terre en sels de potasse qui s'y trouvent en majeure partie sous forme de phosphate et leur teneur, relativement faible, en amidon ont fait des pommes de terre un aliment recommandé aux diabétiques.

Sous l'influence de la chaleur humide, les pommes de terre peuvent germer. Les pousses de ces tubercules germés, contiennent une glucoside toxique, la solanine, écrit le Dr. Desesquelle, dans (Médecines générales, maladies et nutrition), dont l'ingestion peut entraîner des accidents (diarrhée, vomissements, sueurs profuses, dilatation pupillaire).

### POUR LE BÉTAIL

Comme nous l'avons déjà écrit, avec un surplus de sept millions de minots de pommes de terre de plus que la récolte de l'an dernier, nous avons un problème à considérer, celui de disposer des pommes de terre qui abondent tant au Canada qu'aux Etats-Unis.

Nous avons conseillé aux cultivateurs d'en servir le plus possible au bétail en attendant que les Canadiens décident d'en manger davantage.

Nous n'avons peut-être pas assez insisté sur la valeur des patates comparée aux autres aliments que nous servons au bétail, principalement les racines fourragères, le maïs à ensilage et les céréales.

Un technicien agricole d'Ontario a déjà présenté un travail duquel nous extrayons les notes suivantes. Elles seront sans doute appréciées par plusieurs lecteurs qui se sont peut-être demandé quelle était exactement la valeur nutritive des pommes de terre pour les bovins, les porcs et les moutons.

Afin de faire une juste comparaison de la valeur des pommes de terre, il convient de tenir compte de leur composition chimique par rapport aux autres succulents.

Si l'on compare les patates aux navets on verra au tableau reproduit plus loin, qu'elles contiennent plus de matière minérale, plus de protéine et moins de matière fibreuse que les navets.

Le maïs à ensilage bien à point contient un peu plus de matière minérale et de protéine, mais est beaucoup plus fibreux que les pommes de terre.

Comme succulente elles se comparent avantageusement au maïs et contiennent deux fois plus d'éléments nutritifs digestibles que les navets.

Les pommes de terre doivent être servies conjointement avec un aliment riche en protéine afin de bien équilibrer la ration. Telle ration peut être complétée avec du tourteau de coton, du tourteau de lin, de la luzerne, ou des déchets d'abattoir.

Pour les vaches laitières une livre de pomme de terre vaut une livre d'ensilage de blé-d'Inde. Le lait ne prend pas goût des pommes de terre, bien qu'on ne doive jamais laisser de canistres de lait dans une cave où il y a des patates.

Les pommes de terre n'étant pas aussi délectables que le maïs à ensilage, il convient d'en augmenter la ration que graduellement. Elles sont plus laxatives que le blé-d'Inde. On conseille de les trancher soit avec une pelle ou les passer au coupe-racine, afin de ne pas provoquer d'étouffement.

## Ne vous inquiétez pas de votre hernie!



C.E. Brooks, Inventeur

Pourquoi vous tourmentez-vous avec votre hernie? Renseignez-vous au sujet de mon invention. Elle apporte aisance, confort, et joie en traitant et soulageant des milliers de personnes atteintes d'hermes gênantes. Les Coussins à Air lesquels rassemblent et joignent les parties rompues comme un membre cassé. Pas d'elasticité désagréable ou cousine. Pas d'onguent ni emplâtres. Durable et bon marché. Nous envoyons sur essai pour le prouver. Gare aux imitations. Ne sont pas vendus dans les magasins, ni par agents. Ecrivez aujourd'hui pour informations, envoyées gratuitement dans une enveloppe unie scellée.

H. C. BROOKS, 339 State St., Marshall, Michigan.

manger les patates aux vaches que de les vendre à 30c, du minot, cela le paie mieux, ses vaches donnent beaucoup de lait.

Dans une ration qui comprendrait du foin de trèfle ou de luzerne, et une ration de grain mélangé, on recommande de servir les quantités suivantes de pommes de terre:

- De 8 à 20 lbs quotidiennement pour les veaux.
- De 12 à 30 lbs quotidiennement pour les sujets d'un an.
- De 15 à 40 lbs quotidiennement pour les sujets de 2 ans.
- De 20 à 50 lbs quotidiennement pour les sujets de 3 ans.

Si l'on soigne les moutons aux pommes de terre, il faut en servir environ 2 lbs dans la ration d'engraissement. D'une manière générale on peut servir environ 2 1/2 lbs par cent livres de poids vif.

Pour les porcs, il faut servir les pommes de terre cuites. Le fait de les faire cuire en augmente la valeur nutritive d'environ 30%.

Retenons ceci: quatre livres de pommes de terre représentent l'équivalent d'une livre de grain pour les bêtes à cornes, les moutons et les chevaux. Il est bon de les trancher pour les bovins et les moutons et de les cuire pour les porcs. Les pommes de terre crues, servies en trop forte quantité, provoqueront la diarrhée.

### COMPOSITION CHIMIQUE DES POMMES DE TERRE, DES NAVETS ET DU MAÏS A ENSILAGE.

	Eau		Protéine		Hydrates de carbone	
	Cendre	Brute	Fibre	Ext.	Livre	Gras
Patates Crues	78.8	1.1	2.2	0.4	17.4	0.1
Navets	90.5	0.9	1.4	1.1	5.9	0.2
Maïs d'ensilage (bien mûr)	73.7	1.7	2.1	6.3	15.4	0.8

### NOURRITURE DIGESTIBLE PAR 100 LBS

	Matière sèche	Protéine brute digestible	Hydrates de Carbone	Matière grasse	Taux de digestibilité totale	Taux de digestibilité
Patates	21.2	1.1	15.8	0.1	17.1	14.5
Navets	9.5	1.0	6.0	0.2	7.4	6.4
Ensilage de Maïs	26.3	1.1	15.0	0.7	17.7	15.1

### POUR LES VOLAILLES

Dans le bulletin No 110, publié par M. Bernard Baribeau et que l'on peut obtenir du Ministère de l'Agriculture provincial, il est écrit que pour les volailles il est préférable de les faire cuire.

On peut en servir de 6 à 10 lbs par jour par cent oiseaux.

Le petit tableau suivant préparé par le même auteur, peut être de grande utilité en ce moment.

### QUANTITÉ DE POMMES DE TERRE QUE L'ON PEUT SERVIR PAR TÊTE DE BÉTAIL ET PAR JOUR.

Bestiaux à l'engrais	Nombre de livres de patates par 1000 livres de poids vif.		Nombre de livres de patates par 100 livres de poids vif.			
	Vaches sèches	Vaches laitières	Chevaux	Porcs	Moutons	Volailles
45	35	25	3 à 5	8	3	6

## Le discours du Trône à Ottawa

En dépit du fait que l'on nous annonce plusieurs réformes, nous ne pouvons, nous, changer l'attitude que nous avons prise dans le passé, de ne pas entrer dans le domaine de la discussion des partis politiques.

Toutefois nous considérons de notre devoir de résumer, ici les mesures du discours prononcé par le gouverneur général à l'ouverture de la Session fédérale, dans lequel le gouvernement nous annonce les mesures auxquelles il aura recours pour réformer notre système économique et social.

"La crise a été vaincue l'année dernière". La situation s'est sensiblement améliorée. Il y a reprise des affaires assez générales. L'amélioration de la situation permet d'entreprendre maintenant, avec succès, la grande œuvre de réforme dont dépend le bien-être de la nation.

Pendant les années d'angoisse que vous venez de vivre, vous avez pu constater les grandes faiblesses et les abus du régime capitaliste. Le chômage et la misère en sont des manifestations.

Pour répondre aux besoins nouveaux il faudra remanier le régime capitaliste et en faire un instrument plus utile pour le peuple. Vous serez saisis de mesures faisant parti d'un plan d'ensemble dont l'objet est d'atténuer les inégalités sociales et économiques actuelles et de répartir plus équitablement les avantages du régime capitaliste entre les différentes classes de la population et les diverses sections du pays.

Comment en arriver là? par quelles mesures gouvernementales?

Le discours du Trône les énumère ainsi. Remarquez que nous abrégons le plus possible et essayons de nous limiter aux mesures où le cultivateur est plutôt mis en cause.

Des mesures adoptées lors de la dernière session a porté des fruits: lois sur l'organisation des marchés des produits naturels et sur les arrangements entre les cultivateurs et les créanciers, répondant aux besoins de l'agriculture et des autres industries fondamentales.

Des amendements seront votés pour étendre la portée de ces lois.

La Banque du Canada commencera bientôt ses opérations.

Les ministres ont entrepris l'analyse de la structure de la dette publique afin d'en arriver à une formule pratique et sage, permettant de nouvelles améliorations.

Le gouvernement est anxieux d'agir avec vigueur chaque fois qu'il se présente une occasion d'augmenter nos échanges avec l'étranger. Il appliquera encore, avec énergie, sa politique d'affermissement et d'expansion des marchés de l'empire.

L'administration adoptera des mesures destinées à protéger le consommateur et le producteur de denrées essentielles contre les mesures de commerce déloyales et à régulariser, dans l'intérêt général, la concentration des organismes de production et de distribution.

Les services de l'Etat seront réorganisés pour les rendre plus effectifs, les mieux préparer à remplir leurs lourdes tâches.

Un Conseil économique sera formé afin de conseiller les ministres sur toutes les questions économiques d'intérêt national.

Les ouvriers recevront aussi leur part de considération des autorités fédérales: assurance chômage contributive, pension des vieillards et autres réformes tendant à améliorer les conditions de cette importante classe de consommateurs de produits agricoles et industriels sont au programme.

## D'UN MARDI A L'AUTRE

L'atelier de forge de M. Théo. Hamel de l'Ancienne Lorette a été, hier soir, la proie des flammes.

M. K. A. Henderson, de Toronto, est nommé chef du service des valeurs à la Banque Centrale. Gradué de l'Université McGill.

Les dépenses de la Commission Canadienne de la Radio se sont élevées à \$1,258,591 dont \$344,027 pour les programmes. En salaires \$129,670.

Un traîneau défonce la glace sur le St-Laurent et entraîne deux citoyens d'Alexandria, MM. R. Andress et Norvis C. Weicht, qui se sont noyés.

Lindberg projette de traverser l'Océan Pacifique en aéroplane dès que sera terminé le procès Hauptmann, accusé d'être l'auteur du vol de son bébé.

Un tréteur anglais, le "Kenberry" a échoué près de Portuguese Cove, N.S. Les 27 marins de l'équipage furent rattrapés par les pêcheurs de l'endroit.

Une sœur de feu le roi Albert de Belgique, la princesse Joséphine Hohenzollern, se fera religieuse au couvent de St-Lionard, près de Fribourg. La princesse veuve naquit à Bruxelles en 1872.

Le rapport de la Commission Lapointe sur l'électricité a été remis à M. Taschereau, à Montréal, hier. Les commissaires sont unanimes sur les recommandations qu'ils font, a déclaré le premier ministre.

Quarante-cinq marins japonais du vapeur Kokuman-Maru, qui a coulé en plein Océan Pacifique ont été sauvés par un navire américain, le "Président Jackson" commandé par le capitaine M. M. Jensen.

Tragédie à Rouyn. Paul Shevoid, un Suédois, âgé de 36 ans, s'est fait fracturer le crâne en descendant d'un avion dont l'hélicoptère était encore en mouvement. Le malheureux a succombé à ses blessures sans avoir repris connaissance.

Un incendie a détruit la propriété de M. Ethilbert Thibault, à Ste-Anne des Monts, la semaine dernière. Le feu s'est déclaré alors que toute la famille était plongée dans un profond sommeil, cependant tous se sont sauvés, quoiqu'avec bien des difficultés.

M. Ferdinand Fiset, cultivateur de Pont Rouge, a perdu ses animaux et ses récoltes lorsque sa grange a été détruite par un incendie qui a éclaté vers six heures, samedi matin. C'est une rude épreuve pour ce dernier à qui nous offrons nos sympathies.

L'Ecole Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, comptait 177 élèves en 1934 dont 113 au cours d'agronomie.

Dans son rapport annuel, le directeur, M. l'abbé Honorius Bois, dit entre autre chose:

"Un simple coup d'œil rétrospectif", dit-il, nous fait découvrir un des aspects les plus consolants de la crise économique: c'est la ruée des bras, des intelligences et des cœurs vers la terre. Jamais unanimité plus grande ne s'est faite autour d'un mouvement de restauration campagnarde. Les jeunes cultivateurs, épris d'un idéal terrien, se tournent plus nombreux et plus confiants vers les écoles d'agriculture."

Le très Hon. M. King, chef de l'Opposition à Ottawa, a annoncé qu'il répondra par la radio aux six grands discours de M. Bennett, nous annonçant sa politique de réformes. M. King, parlant lundi à la Session, a déclaré qu'il ne refusera pas son appui à la réforme. La gauche se réserve le droit de discuter au mérite, tous les projets de la droite.

"Mais cette réforme me semble être, le repentir du lit de mort", s'est écrié M. King, "tandis que moi je lui ai consacré toute ma vie".

Les membres de Révision d'Ontario et Québec, nommés en vertu de la Loi des compromis entre créanciers et fermiers sont actuellement réunis à Ottawa, pour discuter de la ligne de conduite à suivre pour l'application de la loi.

Bien qu'en vigueur depuis quelques mois seulement, quelque 16,000 fermiers par tout le Canada ont déjà approché les membres du Bureau et 4,500 ont fait des demandes en règle pour la révision de leur situation financière.

Au cours de décembre la fabrication du fromage est rapportée comme étant d'un pour cent plus élevée que pour décembre 1933, et 10.4% de plus pour le beurre.

Ce dernier rapport du Service de la Statistique agricole nous donne les chiffres de la fabrication du beurre et du fromage pour l'année, soit 14.1% de moins pour le fromage à 21,721,000 livres et 4.5% de plus de beurre à 68,775,000 livres de beurre.

A Longueuil, 5 enfants ont péri dans l'incendie qui a consumé la résidence de M. Emile Gadbois, mardi le 22 courant, peu après minuit. Les morts sont: Simone, 2 ans, Juliette, 6 ans; Léopold, 7 ans; Jacqueline, 9 ans et Celina, 11 ans.

M. et Mme Gadbois se sont cruellement brûlés à la figure et aux mains en tentant de sauver leurs enfants. Un pensionnaire M. N. Decelles, Paul, Emile, René et Lucienne, tous enfants de M. et Mme Gadbois sont à l'hôpital où ils souffrent de graves brûlures.

M. Cyrille Vaillancourt chef de la section de l'apiculture et de l'industrie sucrière du Ministère de l'Agriculture de Québec a quitté son poste, il y a quelques semaines, pour se dévouer, en sa qualité de président général de la fédération des Caisses populaires Desjardins, à l'expansion de ces coopératives de crédit rural dans la province de Québec.

Samedi dernier, tout le personnel du département de l'Agriculture ont fêté cet ancien confrère, qui comptait 27 ans de service au Ministère.

La réunion s'est tenue au Club des Journalistes. L'hon. Ad. Godbout, M. J.-Ant. Grenier et plusieurs autres ont adressé la parole ainsi que le héros de la fête qui reçut de M. H.-J. Plourde, qui lui succède comme apiculteur provincial, et M. R. Chouinard, ancien secrétaire de M. Vaillancourt, un magnifique souvenir, accompagné des bons souhaits des confrères et amis.

M. Vaillancourt reste également gérant de la Coopérative des Producteurs de Sucre d'Erable, organisation de cultivateurs très progressive, bien assise et ayant pris un essor considérable chez nous. Société coopérative modèle devrions-nous ajouter qui doit son existence au bon apostolat exercé par M. Cyrille Vaillancourt, qui a consacré à sa formation le meilleur de lui-même.

L'une des plus importantes figures de l'Allemagne aux jours tragiques de 1914, Gittlich von Jagow, est décédé hier à l'âge de 81 ans. Von Jagow était secrétaire des Affaires Etrangères au moment de la déclaration de la Grande Guerre. Il fut le premier membre du gouvernement allemand à apprendre les termes de l'ultimatum de l'Autriche à la Serbie.

Les opérations forestières de 1933-34 ont augmenté de 100% selon le rapport déposé à la Législature par le Ministre des Terres et Forêts, l'hon. M. H. Mercier. La coupe du bois dépasserait 2,600,000 cordes en 1935.

A ce sujet, mentionnons que le prix du bois de sciage est passé de \$12.00 du mille pieds à \$20.00 au cours de l'an dernier, nous rapportait un entrepreneur de Québec.

Madame Joseph Desmarteau, domiciliée, rue Iberville, Montréal, âgée de 70 ans, avait réuni chez elle ses petits-fils et plusieurs autres personnes, et une machine à projection avait été louée pour amuser les enfants. Soudain le film prend feu, les flammes se communiquent aux draperies et, aux robes et la vieille femme périt avec trois de ses petits-enfants et une voisine de 10 ans Madeleine Lamoureux. — Treize blessés dont quatre pompiers virent combattre l'incendie. L'opérateur de la machine de vues animées est conduit à la Sûreté.

On annonce que Ottawa et Washington négocieront un traité de réciprocité commerciale. Les discussions publiques s'ouvriront le 18 mars. On mentionne comme marchandises pouvant être importées des Etats-Unis, en vertu de ce traité, lorsqu'il sera conclu: machineries, charbon, pétrole cru et gazoliné, produits chimiques, fer et acier, parties d'automobiles, fruits frais, coton brut, livres et impressions diverses. Le Canada en retour pourrait exporter: papier à journal, bois et pulpe de bois, poisson, métaux précieux, produits chimiques, nickel, cuivre, fourrures, amiante, bétail et produits laitiers.

On s'attend à ce qu'il y ait opposition violente de la part d'Américains, pour ce qui regarde le poisson, le bétail, les produits de la ferme et le bois.

LA LIGUE DE L'ACHAT CHEZ NOUS annonce qu'elle vient d'installer ses bureaux dans la suite 1001, Immeuble Métropole, 4 est, rue Notre-Dame, à Montréal. On pourra à l'avenir atteindre tous ses services: secrétariat général, bureau du trésorier, office de renseignements commerciaux, bureau du recensement économique, service de la propagande, organisation des sections locales et paroissiales, service des plaintes contre nos marchands dont le service peut donner lieu à des critiques et de ce fait leur faire perdre une importante clientèle, etc. en appelant PLATEAU 6621 ou en écrivant à l'adresse de la Ligue dans le cas des personnes qui sont en dehors de Montréal.

On sait que la Ligue vise à faciliter la réorganisation méthodique des Canadiens français dans le domaine économique. C'est en vue de faire œuvre constructive qu'elle met tous ses services gratuitement à la disposition de tous les nôtres, qu'ils soient des consommateurs désireux de diriger leurs achats vers nos maisons, ou qu'ils soient des producteurs, des financiers ou des marchands, des professionnels ou des agents qui veulent faire connaître leurs maisons ou leurs services aux nôtres.

## Verrues

M. J.-A. B., de Joly, de Lotbinière, nous écrit: "Verrues, nous en avons sur le tour de la rue. Quel remède employer pour l'œil".

— Dans le bulletin N° 10 de l'Agriculture: "Verrues des communes du bétail" les verrues sont décrites au long et nous donnons les renseignements suivants qui est des verrues chez le bétail.

## VERRUES

Les verrues ou papillomes, de volume variable, sont très près l'une de l'autre d'une couche épidermique, tré, fendillée.

Au sujet de la nature des verrues, on en est aux suppositions. Bien que chez les plus munitieuses on découvre dans leur trame leur attribue une origine épidermique. En se basant sur les travaux de chercheurs, il est démontré que les verrues sont des productions virulentes, transmissibles d'un animal à un jeune animal.

La papillomatose cutanée des jeunes bovins est fréquente, surtout quand le bétail est âgé, il existe, mais dans Québec, non seulement de grappes plus ou moins culées ou aplaties, sur la partie supérieure du tronc, allant jusqu'à la tête, mais sur d'autres parties du corps, et sur quelques tumeurs se sont formées. Le nombre de celles-ci est en raison de leur faible volume, nulées sous les poils.

Chez la vache, ce sont surtout les verrues qui sont surtout envahies par les papillomes.

L'observation a démontré que les papillomes ont une marche intermittente. Parfois, ils disparaissent complètement. D'autres fois, ils croissent et forment des grappes d'importance variable.

Le traitement est généralement conseillé l'administration de bicarbonate de soufre, de bismuth, de Fowler doses, durant l'administration d'acide salicylique, de soude, etc. On a enregistré aussi des échecs.

Localement, employez des solutions d'acide acétique, de solutions de nitrique, ou bien, appliquez le sulfate de cuivre, après avoir humecté les verrues.

Contre les verrues de tout contre celles qui sont sur la tête.

## Ce que doit

Nous serons bientôt en mesure de vous donner des renseignements sur le marché de Montréal, au sujet. Au cours d'un de nos prochains numéros de lait j'ai glané les suivantes que je me permets d'écrire ici à l'intention de ceux qui sont intéressés à cet élevage.

Il ne manquera sans doute de noter ce que les producteurs de lait tendent par veau de lait.

On peut faire un veau de lait qui n'importe que peu qu'il réponde aux exigences suivantes:

1. — Avoir été nourri au lait maternel; le laisser téter de sa mère.

## ELEVAGE

## Verrues ou dartses ?

M. J.-A. B., de Joly, dans le comté de Lotbinière, nous écrit: "J'ai une gè-nisse qui a le tour de l'œil garni de verrues. Quel remède employer, sans danger pour l'œil".

— Dans le bulletin No 107, du Ministère de l'Agriculture: "Les maladies communes du bétail" les deux bobos sont décrits au long et nous y trouvons des renseignements suivants pour ce qui est des verrues chez les bovins.

## VERRUES

Les verrues ou papillomes sont des tumeurs, de volume variable, situées très près l'une de l'autre et recouvertes d'une couche épidermique grise, bleuâtre, fendillée.

Au sujet de la nature intime de ces néoplasmes, on en est encore réduit aux suppositions. Bien que les recherches les plus minutieuses n'aient fait découvrir dans leur trame aucun germe, on leur attribue une origine infectieuse. En se basant sur les travaux d'un grand nombre de chercheurs, il semble que les verrues sont des productions de nature virulente, transmissibles d'un animal malade à un jeune animal encore in-nemé.

La papillomatose, cutanée chez les jeunes bovins est fréquente; la plupart du temps, surtout quand le cas est ancien, il existe, mais assez rarement dans Québec, non seulement une série de grappes plus ou moins grosses, pédiculées ou aplaties, sur la ligne inférieure du tronc, allant du bréchet au pis; mais sur d'autres régions, particulièrement au garrot, et sur les épaules, quelques tumeurs se sont développées. Le nombre de celles-ci est variable, et, à cause de leur faible volume sont dissimulées sous les poils.

Chez la vache, ce sont les trayons qui sont surtout envahis par ces tumeurs.

L'observation a démontré que ces papillomes ont une marche capricieuse. Parfois, ils disparaissent sans intervention. D'autres fois, ils croissent jusqu'à former des grappes d'un grand poids.

Le traitement est général ou local. On a conseillé l'administration de magnésie calcinée, de bicarbonate de soude, de sous-nitrate de bismuth, de liqueur de Fowler doses, durant 2 semaines, d'acide salicylique, de salicylate de soude, etc. On a enregistré des succès et aussi des échecs.

Localement, employer les attouchements d'acide acétique glacial, d'acide nitrique, de solutions d'acide tannique, ou bien, appliquer le sulfure d'arsenic, après avoir humidifié les tumeurs.

Contre les verrues des trayons, surtout contre celles qui sont plates, on

recommande de fréquentes applications d'huile de ricin (castor). Dernièrement, on a préconisé l'injection d'urée sous forme d'une solution à 50% à la dose de 1 à 1 cc., sous ou dans les verrues, ce qui amène leur chute au bout de quelques jours. L'injection devrait parfois être répétée.

Le traitement chirurgical, l'ablation aux ciseaux, représente pour beaucoup le traitement de choix. L'excision est suivie de cautérisation. Assez rarement, chez les bovins, l'ablation totale est suivie de récédive. Fait assez curieux, il arrive fréquemment qu'au cours de l'ablation, un certain nombre de verrues passent inaperçues et ne subissent aucun traitement. Malgré cette omission, à la suite de l'opération, la guérison complète est obtenue; même les tumeurs non traitées disparaissent.

Notre correspondant, remarquera que les verrues se localisent généralement sur la ligne inférieure du tronc, allant du bréchet au pis, mais sur d'autres régions, particulièrement au garrot et sur les épaules, quelques tumeurs se sont quelquefois développées. Chez la vache ce sont les trayons qui sont surtout envahis par ces tumeurs.

Peut-être y a-t-il confusion dans le cas qui nous occupe et comme il pourrait plutôt être questions de dartses, qui ont pour foyer, le contour des yeux, et la face des animaux et, à un moindre degré, le cou et les autres parties du corps.

Il convient donc de répéter ici le traitement qui est conseillé pour les dartses, car nous l'avons publié tout récemment.

On doit isoler les bêtes atteintes, laver, désinfecter et blanchir les stalles, où elles étaient en ayant soin de se couvrir les mains de gants.

Le traitement local consiste à saturer chaque plaque d'huile de ricin ou d'huile douce, journellement, jusqu'à ce que les croûtes tombent. Ensuite on gratte légèrement les régions atteintes et on badigeonne les plaques dénuées avec de la teinture d'iode ou avec un onguent iodé. Quelques vétérinaires font un onguent souffré en ajoutant à de l'huile de ricin, une quantité suffisante de soufre pour en faire une pâte.

Si plusieurs animaux sont atteints on peut les traiter avec du sulfate de cuivre, quatre onces par chopine d'eau chaude. La solution cuprique est appliquée deux fois par semaine. Les plaques autour des yeux sont baignées plusieurs fois par jour avec une solution d'hypochlorite de soude.

On prévient l'expansion de la teigne en évitant la dispersion des poils ou des croûtes provenant des animaux atteints. Il vaut mieux brûler ces déchets.

## Ce que doit être un bon veau de lait

Nous serons bientôt au temps des veaux. Aussi commence-t-on, sur le marché de Montréal, à parler de ce sujet. Au cours d'une conversation avec un de nos principaux acheteurs de veaux de lait j'ai glané les quelques notes suivantes que je me permets de transcrire ici à l'intention des cultivateurs intéressés à cet élevage.

Il ne manquera sans doute pas d'intérêt de noter ce que les acheteurs entendent par veau de lait.

On peut faire un veau de lait avec un veau de n'importe quelle race pour peu qu'il réponde aux conditions suivantes:

1 - Avoir été nourri au lait entier seulement; le laisser téter est ce qu'il y a de mieux.

2 - Peser de 130 à 180 livres. Il est préférable que son poids soit de 150 à 180 livres. On peut les rendre à 200 livres.

3 - Être âgé de cinq à six semaines.

4 - Chair et graisse, une fois abattue, doivent être blanches. Et l'embonpoint du sujet doit être assez avancé.

Et pour arriver à ces conditions, voici quelques conseils que me donnait l'acheteur en question:

a - Autant que possible faire téter le veau.

b - Il est à conseiller d'attacher le veau immédiatement après chaque repas, afin de l'empêcher de trop courir et de se fatiguer inutilement.

c - Ne rien négliger sous le rapport de la propreté et de l'hygiène.

## La situation des aliments pour les bestiaux au Canada

La situation des aliments à bestiaux au Canada sera influencée par plusieurs facteurs en 1935, dit le rapport de 1935 sur la situation agricole, publié en collaboration par le Ministère fédéral de l'Agriculture et le Ministère fédéral du Commerce, et qui doit paraître bientôt.

Les réserves alimentaires seront beaucoup moins considérables que d'habitude à cause des faibles récoltes de 1934, des besoins domestiques dans les régions affectées par la sécheresse et de la vive demande de la part des États-Unis. Dans une grande partie de l'Est du Canada les prés et les pâturages nouvellement ensemencés en 1933 et également en 1934 se ressentiront des mauvaises conditions de température. Les approvisionnements insuffisants de graine de graminées, de trèfles et de luzerne, et les prix élevés de cette graine causeront sans doute une diminution dans l'étendue ensemencée de ces plantes en 1935. Dans les parties des Provinces des Prairies qui ont été affectées par la sécheresse, il s'est mis moins de terre en jachère d'été que d'habitude, et la réserve d'eau dans le sous-sol est insuffisante. Ce sont là des conditions peu favorables aux semailles de graminées et de légumineuses. Ajoutons à ces facteurs défavorables la possibilité que les sauterelles et les vers gris ne détruisent une partie de la récolte de 1935 dans les Provinces des Prairies, tandis que les vers blancs causeront également des dégâts, mais moins graves, dans une partie de la Province de Québec.

On espère cependant que les sauterelles qui ont prélevé un si lourd tribut sur les plantes fourragères l'année dernière dans les Provinces des Prairies, causeront moins de dégâts en 1935 qu'en 1934, parce que l'invasion a diminué dans les trois provinces, que les chaumes contiennent moins d'œufs et que les cultivateurs qui emploient des moyens répressifs le font avec plus d'habileté. On compte que le ver gris pâle de l'Ouest fera encore son apparition sur de gran-

d. Tenir le veau à l'abri du soleil. Ceci est particulièrement important si l'on veut conserver la chair et la graisse du veau aussi blanches que possible.

e. Dans le cas d'une forte luitière qui nourrit son veau, il est à conseiller de la traire un peu avant de laisser téter le veau et non pas de la traire une fois que le veau a tété. Le lait est plus riche en fin de traite; le veau profitera mieux et plus vite si l'on suit cette pratique.

f. L'âge le plus recommandable pour vendre un veau de lait est six semaines. Plus tôt le sujet ne pèse pas suffisamment et plus tard la qualité et la texture de ses chairs, ainsi que leur couleur, subit des changements qui en diminuent la valeur.

g. Le lait entier donné à un veau qui ne tète pas ne semble pas donner les meilleurs résultats. Ce système de nourrir les veaux à la chaudière devrait être suivi que lorsque l'on a des raisons sérieuses de le faire.

h. Lorsque la chose est possible, il est à recommander de donner des œufs aux veaux à raison d'un ou deux par jour. Des expériences tentées en maints endroits ont donné de très bons résultats. C'est un moyen de vendre ses œufs à bons prix, particulièrement le printemps alors qu'on en obtient des prix parfois très bas.

A.S.

## ELLE JOUE DE L'ORGUE À 75 ANS

## Kruschen la protège contre le rhumatisme

Dans une lettre où elle nous explique le secret de sa merveilleuse activité, cette vieille dame déclare:

"Mes mains étaient percluses au point que j'avais dû abandonner le piano et l'orgue et que je ne pouvais pratiquement plus tricoter. Je prends maintenant des Sels Kruschen depuis près de deux ans et je suis enchantée des résultats obtenus. En août dernier j'ai touché l'orgue à deux offices religieux et j'espère encore pouvoir faire la même chose en août prochain. Mes doigts ont pratiquement retrouvé toute leur souplesse, bien que je sois âgée de 75 ans. J'ai recommandé les Sels Kruschen à un grand nombre de personnes."—A.A.C.

Les six sels minéraux qui composent Kruschen font effet directement sur le sang, neutralisant l'acide urique, la cause reconnue de rhumatisme. Ils favorisent aussi le bon fonctionnement des organes éliminateurs, empêchant ainsi la constipation et enrayant la formation de l'acide urique et autres poisons qui minent la santé.

des étendues de la Saskatchewan et de l'Alberta. Si les conditions d'humidité et si la température ne sont pas meilleures que d'habitude dans la première partie de la saison on peut s'attendre à de fortes pertes, dans des districts de grande étendue, mais assez éloignés les uns des autres. Dans tous les endroits où l'on sait que les sauterelles et les vers gris abondent, on devrait suivre des procédés d'ameublissement et d'ensemencement conformes aux moyens répressifs recommandés.

## Notes et commentaires

LA population de St-Camille de Wolfe vient de réélire M. J.-H. Crépeau pour la trente-neuvième fois consécutive, maire de cette municipalité essentiellement rurale.

Dans ma paroisse, nous avons célébré, avec assez d'éclat, la réélection d'un maire pour un dixième terme consécutif. Que dire d'un trente-neuvième? Devons-nous comprendre que la population de cette paisible paroisse agricole n'aime pas le changement, ou que son premier magistrat, homme intègre s'il en est un, sait, en dépit des années, s'adapter aux besoins de l'heure pour ce qui a trait à l'administration des affaires municipales.

Cette belle qualité que nous avons personnellement remarquée du président de la Société d'Industrie laitière de Québec, qui, bien que vieillissant d'une année par année, sait rester jeune quand il est question d'amélioration des systèmes, lorsqu'il s'agit des intérêts agricoles, soit à la direction de la Société d'Industrie laitière, ou au directorat de l'Exposition de Sherbrooke dont il est l'un des membres très actifs depuis grand nombre d'années, la majorité des contribuables de Saint-Camille l'a appréciée également et vient de lui en rendre un éclatant témoignage.

Nous félicitons les électeurs municipaux de St-Camille d'apprécier ainsi la valeur d'un citoyen intègre, charitable et dévoué aux intérêts paroissiaux et l'élite dont la popularité tient à toutes ces belles qualités qu'il possède à un très haut degré.

## Encouragez nos Annonceurs

24

24

24

### Concours de ponte canadien

11ème SEMAINE

Bien que les pondeuses prenant part au présent concours aient eu à subir de fréquents changements de température, le travail des colonies a été passablement régulier.

Le résultat de la ponte pour la dernière semaine accuse une augmentation de 41 œufs, le nombre des pondeuses actives reste le même que celui de la semaine précédente.

Le poids des œufs est bon, d'une manière générale. Nous remarquons certains ras où la moyenne est aussi élevée que 24 onces à la douzaine.

Ce sont des Leghorns blanches qui ont les meilleurs résultats à leur crédit pour les derniers sept jours.

Les trois plus forts parquets de la semaine sont:

Parquets	Points	Œufs
24 L.B. G. S. Taylor	56.9	56
25 F.C. Evans	47.0	43
8 R.B. K. Slacer	45.8	41

Parquets	Points	Œufs
11 R.B. G. W. Grant	543.5	540
25 F.C. Evans	475.1	473
8 R.B. K. Slacer	421.7	430
14 W.B. Fisher P. Farm	393.6	429
30 L.B. A. E. Shank & Son	390.1	412

Une pondeuse étant morte au cours de la semaine a nécessité une substitution et occasionné du changement dans la position qu'occupe les six meilleurs parquets du concours. Leur alignement le 16 courant est dans l'ordre qui suit:

Oiseaux	Points	Œufs
112 R.B. G. W. Grant	78.0	67
247 L.B. G. S. Taylor	73.2	66
114 R.B. G. W. Grant	69.3	60
235 L.B. G. S. Taylor	69.0	62
113 R.B. G. W. Grant	68.3	63
111 R.B. G. W. Grant	67.5	59

### 16ème CONCOURS DE PONTE CANADIEN TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, ONT.

Parquets propriétaire et Race	Total	Total
œufs	Points	œufs
1 Sta. Exp. La Ferme P.R.B.	347	284.2
2 Sta. Exp. Kapuskasing	332	306.2
3 Sta. Exp. Kapuskasing	324	258.7
4 A. J. Uquhart	328	375.4
5 R. W. Kettles	183	192.1
6 Frank Teasdale	308	249.6
7 W. S. Hall	183	152.4
8 K. Slacer	430	421.7
9 J. H. Thompson	180	145.7
10 G. A. Robertson & Son	44	40.6
11 G. W. Grant	434	467.5
12 A. H. Dickinson	248	175.9
13 A. P. R. Dunlop W.B.	313	280.5
14 Fisher P. Farm	429	393.6
15 M. C. Wallace R.R.	419	355.6
16 Mme C. H. Moore	268	226.6
17 Manor Farm L.S.	169	160.3
18 W. S. Hall	247	201.3
19 R. J. Steele L.B.	296	232.8
20 R. H. Bybrook	169	135.4
21 Alex. McLean	152	109.2
22 Manor Farm	149	129.6
23 Philip Hentich	167	144.1
24 G. S. Taylor	540	543.5
25 F. C. Evans	473	475.1
26 Reliable P. Farm	36	32.4
27 J. G. Tweedie	66	57.3
28 R. J. Peuhall	310	287.9
29 M. Shantz & Sons	142	110.2
30 A. E. Shank & Son	412	390.1
31 Ferme Exp. Ottawa P.R.B.	332	324.1
32 Ferme Exp. Ottawa	407	427.9
33 Wm. Lapointe	263	211.6
34 R. J. Rene de Cour	313	284.9
35 Jas. M. Winters	264	247.0
Total	9674	8822.9

### Concours de ponte de l'Ouest de Québec

Semaine finissant le 16 janvier 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION de LENNOXVILLE.

Parquets propriétaire et Race	Total	Total
œufs	Points	œufs
1 Riverside P. Farm L.U.S.B.	183	166.3
2 G. K. Campbell	200	174.3
3 Arthur Préfontaine	311	324.9
4 Arthur Dubois	222	205.2
5 C. Drummond	313	297.0
6 Adélaïde Fortin	390	349.3
7 Couv. Coop. Matineuse (J.-R. Carreau)	303	286.1
8 W. M. Oliver	253	201.4
9 H. R. Drow P.R.B.	208	182.8
10 W. M. Oliver	197	214.8
11 L. A. Gaedinger	208	182.8
12 Ormstown Co-Operative Hatchery W. W. Elliot	220	203.0
13 C. Coopérative Ormstown (Taylor Bros)	199	335.9
14 S. C. Billings	178	182.9
15 C. R. Wallron	150	116.9
16 Mrs. Alex. MacKay	70	73.3
17 Mrs. L. H. Parker	215	212.4
18 Sta. Exp. La Ferme	72	64.7
19 Couv. Coop. Papineau (Hélène Rioux)	69	61.9
20 Riverside P. Farm L.U.S.B.	32	33.0
Total	4213	3902.4

### Trois Nouveaux Commandeurs du Mérite Agricole

(Suite de la page 33)

M. R. F. Lancaster, secrétaire général de la même société;

M. Charles-A. Harrison, agent commercial de la province de Québec à Londres.

Par une décision du gouverneur-en-conseil de la province de Québec, et sur la recommandation expresse de l'honorable Adélaïde Godbout, ministre de l'Agriculture, le titre de Commandeur de l'Ordre du Mérite Agricole est conféré à ces trois citoyens britanniques qui ont largement contribué à mettre nos produits agricoles en bonne valeur sur le marché du Royaume-Uni. Ce titre comporte la présentation d'une Médaille d'Or et d'un diplôme de Très-Grand Mérite Exceptionnel.

"La Co-opérative Wholesale Society", dit M. J.-Antonio Grenier, sous-ministre de l'Agriculture, en communiquant cette nouvelle à la presse, "entretient avec notre Coopérative Fédérée des relations commerciales qui prennent chaque année une importance de plus en plus considérable. Cette maison de gros, établie sur le principe coopératif, écoule annuellement en Grande-Bretagne une forte proportion de notre fromage et divers autres produits agricoles de notre province. L'honorable M. Godbout a voulu reconnaître le zèle qu'elle a déployé sous ce rapport en octroyant au président de son bureau de direction et à son secrétaire-général la plus haute décoration que la province de Québec puisse décerner.

Quant à M. Harrison, notre public est déjà au courant, par des rapports occasionnels dans la presse canadienne, de l'excellent travail qu'il poursuit inlassablement pour le compte du ministère de l'Agriculture et de la province de Québec à Londres. Il a été, en particulier, un merveilleux agent de liaison entre la Co-opérative Wholesale Society et la Coopérative Fédérée de Québec, et nous lui sommes redevables à un degré considérable de la demande dont jouissent plusieurs de nos produits agricoles en Grande-Bretagne, notamment notre fromage, notre miel, notre sirop d'érable.

Il est compris que ces décorations seront remises aux nouveaux Commandeurs de l'Ordre du Mérite Agricole, à une date qui n'est pas encore fixée, par le Dr L.-J. Lemieux, agent général de la Province de Québec à Londres, conformément à la prière qui lui en a été faite par le sous-ministre de l'Agriculture.

### Réparation des machines de culture

Par G.-N. DENIKE, Station expérimentale fédérale, Swift Current, Sask.

La station expérimentale fédérale de Swift Current a fait une longue étude de la question des frais de conduite des machines de ferme et elle a constaté, entre autres choses, qu'il y a profit à réparer soigneusement les machines tous les hivers et tous les printemps et à remplacer les parties usées ou douteuses; ces précautions rapportent beaucoup, en prévenant de grosses réparations coûteuses.

Les machines de culture reçoivent généralement moins de soin et plus de chocs que toutes les autres catégories de machines de ferme.

La valeur d'une machine se mesure par le nombre d'acres qu'elles peuvent couvrir, la qualité de son travail et le fait qu'elle exige peu de réparations entraînant des délais coûteux. Les délais causés par un arrêt de fonctionnement des machines pendant la saison des travaux du printemps et de l'été coûtent toujours cher. On peut facilement les prévenir cependant; il suffit que le cultivateur vérifie soigneusement toutes les parties exposées à l'usure avant de se servir de la machine.

Examinez donc chaque machine soigneusement pour voir s'il n'y a pas de boulons usés ou qui ont du jeu; remplacez les rondelles cassées; resserrez toutes les parties branlantes. Les coussinets des roues, des disques et toutes les parties qui fonctionnent devraient être ajustées. Enlevez avec de l'huile de charbon la vieille graisse, l'huile, les saletés et les particules d'acier de toutes les parties travaillantes et remplacez-les par une quantité abondante de matière lubrifiante fraîche.

Aiguiser bien, avant que le printemps arrive, les socs de charrues, les bêches des bineuses, les lames des disques et tous les bords coupants; aiguiser également toutes les parties de rechange. Vérifiez l'alignement des bras de soutien, des axes, des seps, des points d'attelage et des versoirs. Les dents des herbes et les lames des bineuses ont généralement besoin d'être redressées après chaque saison de travail.

Faites une liste de toutes les parties dont vous avez besoin, procurez-vous-les pendant l'hiver et remplacez les parties usées avant que les travaux du printemps ne commencent.

Les essais conduits à la station de Swift Current ont fait voir que les instruments tenus en bon état de réparation ne donnent jamais d'ennuis, tandis que les machines négligemment examinées causent fréquemment des pertes de temps et augmentent toujours les frais de conduite. Les bords bien aiguisés et coupants, le bon alignement de la traction, la profondeur uniforme et le bon fonctionnement de toutes les parties, réduisent sensiblement la traction, le coût et les frais de fonctionnement des machines de culture.

### PETIT COURRIER

#### RACE JERSEY

Un record mondial de production de gras vient d'être établi par une génisse de deux ans propriété de Moreland & Sons, Te Rapa, Nouvelle Zélande. Traite deux fois par jour, cette génisse a donné 15,466 lbs de lait, ou 899 lbs de gras de beurre. Un peu plus qu'un bol à café, n'est-ce pas?

#### RACE HOLSTEIN

Une génisse de quatre ans, Strathmore Koba Franc, propriété de la ferme du C.P.R. à Strathmore, Alta, vient de terminer une période de lactation sous contrôle avec une production de 23,599 lbs de lait contenant 732 lbs de beurre. Cette vache a donné 2,532 lbs de lait dans un mois. Cela fait pâlir nos petites vaches bâtardes qui donnent à peine 2,000 lbs dans leur année.

### La médecine vétérinaire

Par Dr J.-A.-E. BÉDARD, M. V.

Réponse aux consultations

Rép. à J. B.—Q. J'ai une jument de quatre ans qui a mal à une patte de derrière. La patte ne lui enflie pas, ce qui ne l'empêche pas cependant de boiter quand elle a fait trois ou quatre milles de marche, même après un repos prolongé de plusieurs jours à l'étable. Voulez-vous me dire de quoi souffre ma bête et m'indiquer le traitement approprié.

Rép.—Je ne serais pas surpris que votre bête souffrirait d'éparvin ou d'une forme en voie de formation, peut-être avez-vous aussi affaire qu'à un simple serrement de corne. Je vous conseillerais de voir un médecin-vétérinaire si vous en avez l'occasion.

### Pile ou face

Un événement intéressant se rattachant à l'histoire du Canada est révélé dans un numéro récent du "The Implementation and Machinery Review" (Grande-Bretagne). Citant la phrase du poète Schiller "La chance est une chose qui n'existe pas", le journal dit: "Cependant, il y a cent ans, comme un navire à voile approchait du port de New York, un des passagers jeta un shilling en l'air et ce shilling retombant face exposée, provoqua une décision qui eut pour suite un banquet tenu dernièrement à Brantford, Ontario, et où présidait le colonel Harry Cockshutt. L'homme qui jeta en l'air cette pièce d'argent pour tenter la chance était James Cockshutt, le grand-père du colonel Cockshutt; ayant obtenu "face", il décida de s'établir à Brantford, Ontario, au lieu de Pittsburg, E.-U. La famille a vécu à Brantford pendant plus d'un siècle, et l'on vient d'honorer l'un de ses membres, le colonel Cockshutt, qui a servi sans interruption pendant cinquante ans sur la Cockshutt Plow Company.

### Mettez vos chevaux en ordre pour un écu...

(suite à la page 32)

alors de cette occasion pour les présenter au vétérinaire à l'heure et à l'endroit qui seront déterminés par votre agronome, régional ou local.

Le cheval pour donner pleine mesure de service doit être en bonne santé. C'est un serviteur si fidèle à l'homme qu'il vaut bien la peine de lui fournir à si peu de frais, ce que vous considérez comme la plus belle fortune.

Si ces organes digestifs sont obstrués par des vers, ou des larves d'insectes, la machine ne peut pas fonctionner normalement, et en définitive c'est vous qui payez pour les pots cassés.

Et quand pour un trente sous ou un écu on peut tout faire remettre sur les sens, ça vaut la peine de s'en occuper. F. F.

**MANUEL DE L'INVENTEUR**  
**GRATIS** aux INVENTEURS  
 SUR DEMANDE  
**ALBERT FOURNIER**  
 934 STE CATHERINE EST MONTREAL

### Concours de ponte de l'Est de Québec

Semaine finissant le 16 janvier 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Le concours s'est ouvert le 1er novembre et se continuera pendant 51 semaines.

Parquets—Propriétaire et Race	Total	Points
œufs	à date	
2 Taylor, S. G. I.B.C.S.	431	484.8
6 Cou. Coop. Montmagny P.R.B.	220	204.0
7 Sta. Exp. Lennoxville	373	301.9
8 Sta. Exp. Kapuskasing	24	15.9
9 Sta. Exp. La Ferme	245	219.2
10 Sta. Exp. Ste-Anne	339	302.1
11 Sta. Exp. Ste-Anne	201	155.5
12 Sta. Exp. Ste-Anne	113	77.0
13 Sta. Exp. Ste-Anne	124	101.4
14 Slacer Kenneth	280	235.3
15 J. W. Letourneau	250	229.3
Total	2580	2136.4

### LE SAC

Publication autorisée par le gouvernement pour un abonnement

La de fréquentes sorties des soirées passées ensemble en commun ou des séjours, grâce encore à des séjours, de chant, car tous deux, l'artiste et le virtuose, sorte d'intimité, déferent quasi paternelle chez le savant bien pourquoi, souvenant d'une conversation ou suspendant la phrase ou le curé de Rosny le considérant. Alors, il baissait le front et attitude repentante.

—L'orgueil, dit-il, défie-t-on l'orgueil, disait à mi-voix.

Cette fois, il reprit:

—Eh bien, j'écoute.

Tel que je te connais, tu pris qu'une décision serais mais laquelle? Est-ce grand?

—Pas en soi, dit Jean, que dans un an je serais.

Eh bien, il s'agit pour moi l'appel.

—Ah! ah! dit simplement.

Tu veux choisir ton corps? Être pas envoyé trop tard? Idée n'est pas mauvaise.

—Non pas, Monsieur, fond, cela m'est égal. Je reviens plus tôt, voilà tout lâcheté, croyez-le, mais.

—Je m'en doute.

L'abbé Cimier lui vint et Ne m'explique rien.

pratique de la confession lire comme malgré moi dans les âmes, mais je serais bien me trompais en ce qui te trouble est de ceux qui guident vateur perspicace et.

Il prit un temps et dit: riant.

Françoise, François, Jean rougit, troublé de particulière à ceux dont cher secret. Il répondit:

—Oui, Monsieur le curé de François que j'ai pris nation, j'ai l'intention de femme au retour, j'espère m'en blâmer pas.

T'en blâmer, mon petit.

Ainsi, je gagne un d'un an la réalisation de ton bonheur pour vous de moi.

Je commune de nos parents.

Le prêtre demanda, per.

—Et... personne ne t'as les intentions?

—Je crois que per long-temps hors du secret.

—Bien... Et tes parents-tu éclairés de cette it.

tu me fais le confident.

Le jeune homme eut un Non... pas encore.

Je suis certain que tu sans retard?

Nouveau silence de Jean da enfin avec difficulté.

—Mais... si mon père.

### Santé chancelante

"Étant venue comme cette contrée," écrit Mme de Running Lake, Arkansas, "affecta du changement de l'appétit et me souffrais de maux de fréquents étourdissements, autres remèdes ne me faisaient rien. Une aimable voisine me donna une bouteille de Novoro et après deux jours d'usage, j'ai pu constater une amélioration dans mon état et bientôt presque rétablie." Graaciellement sur le procédé et d'élimination, cette médecine de plantes aide à édifier un corps solide et simple essai vous prouvera son utilité. Le Novoro est distribué par les agents locaux ou directeurs du Dr. Peter F. Co., 2501 Washington, B. H.

Livrée exempt de douane

**CURIER**

de production de  
li par une génisse  
de Moreland &  
ouvelle Zélande  
jour, cette génisse  
lait, ou 899 lbs de  
eu plus qu'un boi

atre ans, Strath-  
propriété de la  
Strathmore, Alta.  
e période de lacta-  
ec une production  
contenant 732 lbs  
che a donné 2,532  
ois. Cela fait pâlir  
ardes qui donnent  
leur année.

**vétérinaire**

EDARD, M. V.  
onsultations

ai une jument de  
à une patte de  
enfe pas, ce qui ne  
ant de boiter quand  
tre milles de mar-  
repos prolongé de  
able. Voulez-vous  
ma bête et m'indi-  
roprié.

as surpris que votre  
vin ou d'une forme  
peut-être avez vous  
simple serrement de  
illerais de voir un  
vous en avez l'occa-

**face**

éressant se ratta-  
Canada est révéle  
nt du "The Imple-  
Review" (Grande-  
a, phrase du poète  
est une chose qui  
arnal dit: "Cepen-  
comme un navir  
du port de New  
ers jeta un shilling  
ng retombant face  
uet tenu dernière-  
ntario, et où prési-  
Cockshutt, L'hom-  
cette pièce d'argent  
ance était James  
d'ère du colonel  
obtenue "face", il  
Brantford, Ontario,  
E.-U. La famille  
pendant plus d'un  
honoré l'un de ses  
Cockshutt, qui  
tion pendant qu'  
Cockshutt Plov Com-

**un écu...**

re à l'heure et à  
régional ou local.  
oit être en bonne  
ut bien la peine  
omme la plus  
rs, ou des larves  
nalement, et en  
ut faire remettre  
F. F.

**NOTRE FEUILLETON**  
**LE SACRIFICE D'ANDRÉE**  
Par ERNEST RICHARD

Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désirent pren-  
dre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs  
à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris

La de fréquentes sorties dominicales, des soirées passées ensemble, des lectures en commun ou des échanges de livres, grâce encore à des séances de musique, de chant, car tous deux étaient profondément artistes, ils vivaient en une sorte d'intimité, déferente chez Jean, quasi paternelle chez le prêtre. Jean savait bien pourquoi, souvent au milieu d'une conversation ou d'une lecture, suspendant la phrase ou la citation, le curé de Rosny le considérait en silence. Alors, il baissait le front et gardait une attitude repentante.

— L'orgueil... dénie-toi du péché d'orgueil, disait à mi-voix l'abbé Cimier.

Cette fois, il reprit: — Eh bien, j'écoute. Assieds-toi là. Tel que je te connais, tu ne peux avoir pris qu'une décision sensée et utile, mais laquelle? Est-ce grave?

— Pas en soi, dit Jean. Vous savez que dans un an je serai appelé soldat. Eh bien, il s'agit pour moi de devancer l'appel.

Ah! ah! dit simplement le prêtre. Tu veux choisir ton corps. Tu souhaite être pas envoyé trop loin d'ici?

— L'idée n'est pas mauvaise.

— Non pas, Monsieur le curé. Au fond, cela m'est égal... Je voudrais être revenu plus tôt, voilà tout... Pas par lâcheté, croyez-le, mais... mais...

— Je m'en doute.

L'abbé Cimier lui vint en aide. — Ne m'explique rien. J'ignore si la pratique de la confession m'a appris à lire comme malgré moi dans les cœurs et les âmes, mais je serais bien surpris si je me trompais en ce qui te concerne. Ton trouble est de ceux qui guident un observateur perspicace et... bienveillant.

Il prit un temps et dit, deux fois, souriant: — Françoise... Françoise Briat.

Jean rougit, troublé de cette pudeur particulière à ceux dont on devine le cher secret. Il répondit: — Oui, Monsieur le curé, c'est à cause de Françoise que j'ai pris cette détermination, j'ai l'intention d'en faire ma femme au retour. J'espère que vous ne m'en blâmez pas.

— T'en blâmer, mon petit!

Ainsi, je gagne un an. J'avance d'un an la réalisation de mes projets, le bonheur pour vous de nous unir... La vie commune de nos parents.

Le prêtre demanda, pensif: — Et... personne ne connaît encore tes intentions?

— Je crois que personne ne sera longtemps hors du secret.

— Bien... Et tes parents? Les as-tu éclairés de cette intention dont tu me fais le confident?

Le jeune homme eut une réticence: — Non... pas encore.

— Je suis certain que tu vas le faire sans retard?

Nouveau silence de Jean, qui demanda enfin avec difficulté: — Mais... si mon père a, lui aussi,

**Santé chancelante**

"Étant venue comme émigrant dans cette contrée," écrit Mme. Lina Kroiss, de Running Lake, Ark. "ma santé affecta du changement de climat. Je perdais l'appétit et me sentis fatiguée. Je souffrais de maux de tête et de fréquents étourdissements. Les pilules et autres remèdes ne me faisaient aucun bien. Une aimable voisine me donna une bouteille de Novoro du Dr Pierre et après deux jours d'emploi je pouvais déjà constater une amélioration dans mon état et bientôt après j'étais presque rétablie." Grâce à son effet bienfaisant sur le procédé de digestion et d'élimination, cette incomparable médecine de plantes aide la nature à édifier un corps solide et sain. Un simple essai vous prouvera sa grande utilité. Le Novoro est fourni par des agents locaux ou directement du laboratoire du Dr. Peter Fahrney & Son Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

des projets me concernant, concernant mon avenir... Peut-on savoir?

— Eh bien? — Des projets qui, sans être ennemis des miens, pourraient en quelque sorte les contrarier... tout au moins les retarder?

— Je suis persuadé qu'alors tu t'inclineras en bon fils... Ton père sait mieux que quiconque la courbe que doit subir ta destinée... Le destin des fils est l'œuvre des pères, et M. Rosel est un juste.

Jean, en riant péniblement, se cabra: — Monsieur le curé, on voit bien que vous ne le connaissez pas!

— Pardon, dit gravement l'abbé Cimier... Je le connais mieux que tu ne le supposes. Il est ferme, mais il est juste.

— Il est dur surtout.

— Certaines sottises commises de propos délibéré mènent à des réalités bien plus dures. Tu m'interroges, et je réponds dans toute la sincérité de ma conscience: Jean, tu t'inclineras devant les volontés de ton père le jour où il lui plaira de les manifester.

Jean était devenu pâle: — Non, Monsieur le curé, cela dépend de ce qu'il exigera de moi.

Le curé de Rosny lui avait pris les mains et les serrait anxieusement: — Qu'est-ce que tu dis? Qu'est-ce que tu dis? Oh! malheureux! Toi, Jean!

Toi! Oh! l'orgueil, pauvre petit! l'orgueil! Ton père! Songe donc qu'il s'agit d'un ordre de ton père.

Jean se forçait à une sorte de gaieté sans transition qui sonnait mal: — Et puis pourquoi ce dramatique? Pour un mot jeté étourdiment! Parce que j'ai dit que... peut-être... mon père!

Mais il ne fera peut-être aucune objection... Mais il n'a sans doute aucun ordre particulier à m'intimer.

— N'empêche que tu m'as donné l'occasion de juger, une fois de plus, ton indiscipline, objecta le prêtre d'un ton attristé... Il est donc vrai que tu oserais te dresser devant ton père?

— Il est donc quelque chose en toi qui ne se sentirait pas touché, une corde qui ne vibrerait pas? Mon Dieu!... Dis-moi que je me trompe!

— Jean!

— Je ne puis rien vous dire du tout. Monsieur le curé, répondit le jeune homme d'une voix claire où s'étouffait mal un accent de cruauté consciente... Je souffre le martyre de vous faire de la peine.

Aux miens aussi... Mais non! Je suis né ainsi... je demeurerai ainsi... Vous voyez bien que rien ne parvient à me changer... ni vos exhortations, ni vos prières... ni les miennes.

— Oh! pauvre petit... pauvre petit... Que de larmes j'entrevois!

Jean, toujours très pâle malgré sa superbe, demanda, presque suppliant: — Maintenant, pourquoi ne parlons-nous pas d'autre chose?

Mais l'abbé Cimier, immobile, muet, demeurait le cœur bouleversé.

L'après-midi d'été était lourde. Rosny semblait dormir, engourdi de soleil. Les maisons blanches et rouges avaient fermé leurs volets. Le marteau du maréchal ferrant lui-même paraissait las et assourdissait ses chocs métalliques. Le sol tremblotait de chaleur. Les feuilles épanouies des tilleuls du champ de foire pendaient, grisâtres de poussière, éveillées de temps à autre par une timide brise.

Tout à coup, les trois coups de l'horloge communale tombèrent lentement dans le silence comme les premières gouttes larges de quelque pluie d'orage. A cet instant, Jean Rosel, pensif, traversait la placette. Un klaxon impérieux le rappela aux réalités. Il sursauta et s'arrêta net. Il était temps. Silencieuse, une petite automobile de course, rouge et basse, passait devant lui, presque à le toucher. Avant qu'il ait eu le temps de faire la moindre réflexion, le bolide s'immobilisait avec une incroyable aisance, et la voix joyeuse du conducteur l'interpellait: — Quelle surprise!

Toute la surprise est pour moi, Roger, dit Jean, la main tendue. Vous avez failli m'écraser.

— Oh! failli, seulement!

C'était Roger Mirtille, le fils de l'avocat parisien dont, déjà, nous avons parlé.

— Il fait bien chaud, n'est-ce pas? remarqua Jean, dont le front luisait.

Roger Mirtille, amusé, répliqua: — Vous croyez? J'ai de l'air, moi.

Cette voiture est un obus! Figurez-vous que je reviens de Cambrai et que je retourne à Paris. J'ai quitté le Nord à 10 heures. C'est merveilleux! C'est par un vrai hasard que je vous rencontre.

Il claqua la portière et fit quelques pas, nullement fâché de se dégourdir un peu les jambes.

— Vos parents vont bien, Jean?

— Très bien, merci.

— Vous sembleriez soucieux.

Jean fit effort pour se déridier.

— Moi?

— Oui. J'ai idée que votre famille ne doit guère garder de moi un bon souvenir. Décidément, vous ne viendrez point travailler à Paris, vous, un garçon d'esprit si ouvert? Mon père a des relations superbes, je vous l'ai dit déjà.

— Ne parlons plus de cela, Roger, voulez-vous? repartit le fils Rosel. D'ailleurs, il s'est passé des événements depuis que nous nous sommes vus.

— Bah!

Je suis fiancé.

Ah! tiens! contez-moi cela. Une jeune fille d'ici?

Jean mit le fils de l'avocat au courant de son projet de mariage, mais avec tant de réserve, que ce dernier remarqua, narquois: — Ça n'est pas possible, l'affaire ne doit pas aller toute seule, tu don't vous me la narrez.

Brusquement, Jean Rosel explosa, la mine sombre: — Que voulez-vous? Ils sont tous contre moi! C'est insupportable!

— Qui "ils"? interrogea Roger. Vos parents?

— Oui. Et ceux de la jeune fille que j'aime. Et puis l'abbé lui-même qui, je l'espère, pouvait me servir de médiateur.

Le jeune Parisien dit simplement: — Ah! ah!

Puis il passa sa main sur son menton, en silence.

Jean ajouta, amer, presque farouche: — Et je vais tout vous avouer. Je suis prêt à un coup de tête, Roger. C'est à ce point.

L'autre le regarda et dit: — Vraiment! Ils ne veulent donc pas de ce mariage? Je croyais que M. Briat et votre père...

— Certes, poursuivait Jean. Ils sont amis. Vous en avez la preuve. Et ils ne se refusent nullement à ce mariage.

**RHUMES DES ENFANTS**



Mais sous certaines conditions. Mon père veut m'exiler dans le nord de l'Amérique pour plusieurs années, afin de m'y voir apprendre un métier que je sais fort bien. Ce voyage me fait horreur! J'aime trop Françoise pour vivre loin d'elle un laps de temps pareil. Bien au contraire, je souhaite de partir soldat un an plus tôt pour qu'elle devienne plus tôt ma femme.

Alors, votre père...

Mon père n'y voit pas d'inconvénients.

Eh bien?

Certes, mais je n'en traverserai pas moins l'Atlantique au retour! Je suis prévenu!

Roger ébaucha une grimace et dit cette fois: — Aie! aie!

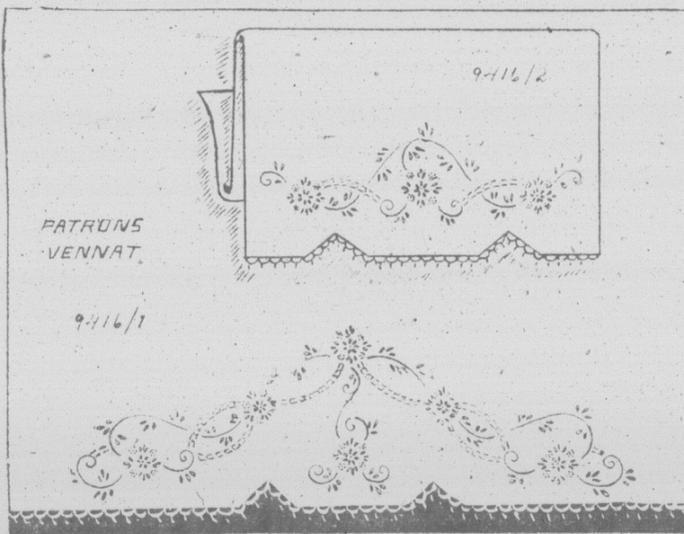
Puis il regarda, non sans un certain dédain mal voilé, ce garçon que des problèmes aussi futiles tracassaient à ce point.

Il était fâcheux pour Jean Rosel, trop porté déjà à écouter la voix des beaux parleurs (qui n'est jamais la voix du bien), qu'il fût retombé en un tel moment d'aveuglement sous l'influence d'un Roger Mirtille et qu'il eût devoir lui soumettre son cas déjà présenté à de plus qualifiés pour le juger.

Oui, infortuné Jean, cabré devant l'émouvant appel au devoir de l'abbé Cimier, mais que le sourire insultant d'un garçon de Paris "à la page" faisait soumis, prêt à partir vers l'aventure la plus regrettable!

à suivre

**La broderie est un agréable passe-temps**



9-11/2. D'élégant dessin pour drap et Table en broderie de couleur. Contours gris bleu, fleurs et roses. Feuillages verts.

Drap patron à tracer 20c, perforé 50c, au fer chaud 40c. Etampé 1 x 2 1/2 verges sur bon coton jaune 79c, sur coton blanc fini toile \$1.25. Drap complet 2 x 2 1/2 verges sur coton jaune \$1.35, sur coton blanc \$2.25. Coton M.F.A. pour la broderie 20c.

Creiller patron à tracer 18c, perforé 30c, au fer chaud 20c la paire. Etampé sur bon coton jaune la paire 65c, sur coton blanc Wabasso 98c. Coton M.F.A. 15c.

Album de Layette 15c. Catalogue Général de Broderie 20c.

Abonnez-vous à Notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

**Le Bulletin de la Ferme**  
Revue Hebdomadaire  
CON-ACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME

Publiée par  
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)  
Rédaction et administration  
Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne,  
Québec.

TARIF des annonces:—20c la ligne;  
CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance  
ABONNEMENT:—(Par année) strictement  
payable d'avance.

CANADA, excepté cité de Québec ..... \$1.00  
CITÉ de Québec et pays étrangers ..... \$1.50

50c si payé directement au bureau par bons  
postaux dans les 30 jours qui suivent la  
date d'expiration.

**Dames Demandées**

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES ayant  
une machine à coudre pour nous chez  
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la  
machine. Écrivez à Ontario Neckwear Company,  
Dépt. 124, Toronto, 8, Ont.

Nos 2, 3, 4, 5, x 501 M. P.

DAMES DEMANDÉES pour couture légère  
chez elles. Bons salaires. Travail envoyé frais  
payés. National Manufacturing Co., Dépt. 34,  
Montréal. No 3 à 14 inc. x 56.

**Hommes Demandés**

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des cravates  
de soie pour nous. Nous vous les vendons  
à un prix qui vous permet de réaliser 100% de  
commission. Écrivez aujourd'hui pour échantillon  
gratuit et détails. Ontario Neckwear Company,  
Dépt. 518, Toronto, 8, Ont.

Nos 54, 55, 56, 57 x 921 M. P.

**DIVERS**

**Collier Gratis**

JOLIS COUPONS à partir de 1 à 10 verges pour  
faire chemises, tabliers, rideaux, doublures, mate-  
las, etc., 10 livres pour \$3.50 ou 15 livres pour  
\$4.50, coûtent environ .06 la verge. Jolies cravates  
25c chacune, aussi ligne de seconde main, man-  
teaux pour défaire pour dames \$1.47; capots pour  
défaire pour hommes \$1.47; chapeaux 35c; collier  
garni avec achat de \$6.00. Poste payée. S'adres-  
ser à Fecteau & Frère, St-Zacharie, Cté Beauce,  
P. Q.

No 421, N. O. X-57

ARGENT A PRETER.—Cultivateurs! Emprun-  
tez à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus  
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier",  
55, Notre-Dame-Ouest, Montréal.

No 50—J. N. O. X 05

CULTIVATEURS qui voulez avoir du bon cuir  
à botte, lacets, et harnais tanné à l'écorce de pêche  
expédiés, vos peaux chez Jos. Potvin. Échantillons  
et prix fournis sur demande. Jos. Potvin, Baie  
St-Paul, Qué.

No 40 à 56—P05

A VENDRE, foin, grain, et paille par quantité de  
biens. Satisfaction garantie. J.-E. Fontaine, St-  
Guillaume, Cté Yamaska, P. Q.

No 37 J. N. O. x 82

TOUT HOMME qui a eu une maladie des voies  
urinaires, si légèrement qu'il ait été atteint, si bien  
guéri qu'il paraît, si lointain qu'en soit l'origine,  
doit faire l'expérience recommandée dans le traité  
explicatif du Dr. Prévost, intitulé: "Ce que tout  
homme doit savoir avant et pendant le mariage",  
envoyé gratuitement sous enveloppe fermée. Écrire  
à l'Institut de Prophylaxie, 3440 rue Hutchison,  
Montréal. No 50—J. N. O. X 291

AYEZ TOUJOURS SOUS LA MAIN.—Un de  
nos carnets d'aiguilles et de commodes. Carnet com-  
prenant un assortiment de 50 aiguilles à coudre; 15  
à broder et 15 à repasser, 15c; carnet de 20 aiguilles  
à coudre et neuf à repasser, 08c franco. Commandez  
sans délai à Comptoir National, 160 rue Marie-de-  
l'Incarnation, Québec. D.H.—J. N. O.

APPRENEZ A RECONSTRUIRE batteries et  
plans de lumière. Demande quotidienne pour tra-  
vail payé comptant. Envoyez 25c. pour le cours  
complet y compris comment éclairer vos maisons  
par le moyen des générateurs Dulac. Home Occu-  
pations St-Paul, Minn. No 4—P18.

LA CHANCE DE VOTRE VIE de vous procurer  
une montre de haute qualité avec mouvements  
Elgin, Waltham ou Suisse, avec boîtier "gold filled"  
garantie pour 20 ans. Mouvements 15 et 17 pierres.  
Valeurs jusqu'à \$35. Vendue à sacrifice pour \$4.50  
port payé. Agents et marchands, voilà une fameuse  
occasion de gagner de l'argent. Satisfaction garantie  
ou argent remboursé. Montre-bracelet, même prix.  
Eastern Textiles, New Glasgow, P. Qué. 4-P81

**Sertisseuses \$8.50**

Ferment plusieurs fois la même botte, 2 gran-  
deurs, \$9.00, autres grandeurs aux plus bas prix;  
fonctionnent sur coussinets à billes, pas d'usure  
possible. Garanties bien fonctionner, sinon argent  
remis. Boîtes émaillées, \$3.90 le cent, couvercles,  
90c, non émaillé, 80c. O. Fournier, St-Charles,  
cté Bellechasse, P. Q. No 4—X001

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-  
sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que  
toute autre machine du genre. Livré complet  
à votre station la plus rapprochée, fret payé.  
Argent doit accompagner commande. Satisfac-  
tion garantie. Comptoir National, 160 Marie de  
l'Incarnation, Québec. J. N. O.

**Ferme Arnoldswood**

Exposition de plus de 40 têtes.—Le plus beau  
groupe de chevaux gagnants de l'Exposition  
Royale, Toronto, figurant 12-fois sur la liste des  
champions, comme suit:  
Etalons Belges.—Grand Champion, Champion  
senior, Champion junior réservé.  
Percherons.—Étalon champion, importé de  
France et engendré par un étalon importé. Jument  
championne junior et jument Championne junior  
réservée.  
Etalons canadiens.—Grand Champion, Grand  
Champion réservé, Champion senior et Cham-  
pion senior réservé.  
Juments Canadiennes.—Championne junior, et  
grande Championne réservée.  
Outre ces titres de championnat phénoménaux,  
nos chevaux ont remporté le plus grand nombre  
de premiers et de deuxième prix dans les classes  
individuelles.  
Nous offrons actuellement plus de cent étalons  
et juments enregistrés de races Percheronne, Belge,  
Clydesdale, Canadienne, Standardbred et Hack-  
neys. La majorité des étalons sont qualifiés pour  
les primes fédérale et provinciale pour Québec,  
Ontario et les Maritimes. Quelques étalons meil-  
leur marché, disponibles. Faites venir notre liste  
donnant détails sur ces occasions splendides.  
Chevaux de Commerce.—Sont aussi offerts,  
chevaux de traits, d'ouvrage général et de voiture.  
Donnez-nous l'avantage de vous coter nos prix  
comprenant livraison à votre station pour n'importe  
quel type de cheval vous désirez—soit par unité  
ou par lot de wagon.  
ARNOLDSWOOD FARMS,  
Grenville, Qué.  
4004, 4, 5, 6, 7. GILBERT E. ARNOLD, Prop.

**Devenez détective**

HOMMES ET JEUNES GENS. Apprenez la pro-  
fession de détective. Occasions de voyages. Bons  
salaires, profession honorable. Chances de récom-  
penses. Informations confidentielles. Adressez à  
Maurice Julien, B. P. 42 St-Roch, Québec.

J. N. O. x 05

**Réparons Clippers**

MERCI AUX MILLIERS DE CLIENTS de l'an  
dernier. J'ai guiné cette année les lames de clipper  
pour "chevaux et bêtes à cornes" sur nouvelles  
machines aux États-Unis. Ouvrage parfait et garanti  
0.35 sous le ct. Continuez à expédier par maille à  
R. H. Janelle, Pierreville, Cté Yamaska, P. Q.

Nos 50 à 62—P24

**AIGUISONS LES LAMES DE CLIPPERS.**

Avantagés de nous envoyer toutes les lames de  
tondeuses. Nous aiguisons sur "Machine Automa-  
tique" avec ouvrage et satisfaction garantis. Fai-  
sons l'essai des lames avant l'envoi. Prix \$0.20 et  
vendons tout accessoire de clipper.

W. FONTAINE, PIERREVILLE, QUÉ.  
50 à 60inc.—P051

HABILE AIGUISAGE de clipper de toutes sor-  
tes 25 cts le set. Ouvrage garanti, longue durée des  
lames. Henry Juras, N.-D. de Pierreville, Cté  
Yamaska, P. Q. Nos 2, 3, 4.—P33

**Poussins à Vendre**

\$300.00 EN PRIX POUR UNE SIMPLE LET-  
TRE.—Si vous êtes acheteur de poussins, vous de-  
vez être renseigné sur les conditions de notre com-  
merce. Demandez renseignements aussi notre liste  
de prix pour commandes hâtives. J. G. Tweedle,  
Boite 7, Fergus, Ont.

3 à 9, M. P. x 021.

ACHETEZ LES POUSSINS BADEN sans  
moins d'argent, en commandant avant le 15  
février. Livraison à la date de votre choix. Pro-  
venant tous de mâles pédigrés, de poules de 200  
œufs et plus. Reproducteurs éprouvés pour le  
sang, sélectionnés par les Inspecteurs du Gouverne-  
ment. Demandez notre liste de prix spéciale pour  
commandes hâtives et épargnez de l'argent sur  
vos poussins, en 1935. Baden Electric Hatchery,  
Boite 7, Baden, Ont.

Nos 2, 3, 4, 5.—M. P. x 402

COMMANDES HATIVES.—Toute date avant  
15 février—vous donne droit à des poussins  
GRATIS, ou à un escompte de 10%. Repro-  
ducteurs mâles pédigrés ROP dans chaque accouple-  
ment, ce mâle provenant de poules de 200 œufs  
et plus. Tous nos reproducteurs éprouvés pour le  
sang, sélectionnés et marqués par les inspecteurs  
du Gouvernement. Demandez renseignements  
concernant la machine à laver électrique Beatty  
de \$139.00 (ou plus par un moteur à essence, \$190.)  
et autres prix données simplement pour la rédaction  
d'une lettre. Demandez notre liste de prix de jan-  
vier. Achetez en toute confiance des plus grands pro-  
ducteurs de poussins engendrés par des repro-  
ducteurs mâles R.O.P. approuvés par le Gouverne-  
ment. J. C. Tweedle, Boite 7, Fergus, Ont.

M. P. x 843—No 4.

ETES-VOUS ASSEZ HABILE, pour choisir,  
parmi des poussins d'un jour, les sujets bien engendrés,  
possédant de bonnes aptitudes pour la ponte  
ou ceux qui sont simplement de qualité moyenne?  
Or fiez-vous au verdict de nos clients et du Gouverne-  
ment, que les poussins Owen Sound sont tous  
le fruit d'accouplements de mâles R.O.P. pédigrés  
et approuvés par le Gouvernement et descendants  
de poules de 200 œufs et plus R.O.P. Les comman-  
des de Janvier vous donnent droit à un escompte  
spécial, pour livraison à n'importe quelle date.  
Demandez nos prix. Owen Sound Chick Hatchery,  
Boite 7, Owen Sound, Ont.

No 4.—M. P. x 003

**PENSEZ A VOTRE AVENIR**

HOMMES, Garçons.—Attention? Venez ap-  
prendre le métier de barbier, la meilleure,  
la plus vieille, la seule institution de ce genre  
à Québec, conditions très avantageuses, com-  
missions payées en apprenant, quelques se-  
maines suffisent pour être diplômé et gagner  
salaire de \$25 à \$35 par semaine. Pour votre  
intérêt, n'hésitez pas à écrire ou venez me voir  
avant d'aller apprendre dans les écoles secon-  
daires.

COLLEGE DES BARBIERS de QUÉBEC, Enr.  
874 St-Vallier, Québec.

**Prix de dernière heure**  
22 janvier 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**

**PRIX DE GROS.**

Beurre No 1 Pasteurisé ..... 24 1/4  
Fromage coloré ..... 10 3/4 à 11

Ces prix sont ceux du commerce de gros  
à Montréal mais non pas payés aux pro-  
ducteurs.

**LAINE**

Prix moyens payés aux producteurs par  
la Coopérative Canadienne des Produc-  
teurs de Laine, Lennoxville, —P. Qué.

Laine blanche non lavée ..... 11c F.A.B.  
Laine blanche lavée ..... 18c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la  
laine en petites quantités de 10 à 100 livres.  
Laine blanche non lavée ..... 20c la lb.  
Laine lavée ..... 27c la lb.  
F. A. B. Lennoxville, P. Q.

**Ce que vous achetez pour la maison ou  
pour le troupeau et la basse-cour**

**FARINES**

Patentes Hungarian, quarts ..... \$5.80  
Patente Hungarian, 98 lbs ..... 2.55  
1ère patente, Manitoba, quarts ..... 5.40  
" " " 98 lbs ..... 2.35  
Forte à levains, quarts ..... 5.30  
" " " 98 lbs ..... 2.30  
Patente Ontario, sacs coton, 98 lbs ..... 2.35  
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs ..... 2.25  
Farine à engrais 1ère qualité ..... 1.80

**GRAINS D'ALIMENTATION**

Blé d'Inde africain ..... 1.00  
Avoine alimentation No 1 ..... .50  
" " " recriliée ..... 52 1/2  
Avoine No 2 C. W. recriliée ..... .60  
Blé d'engrais, 98 lbs ..... 1.45  
Orge d'alimentation ..... .70  
Sarrasin d'alimentation ..... .85

**POUR LA BASSE-COUR**

Déchets de viande, gros ..... \$3.00  
Farine de viande, fine, 50% ..... 3.00  
Farine de viande, fine, 60% ..... 3.50  
Os broyés, gros ou fin ..... 2.35  
Farine de poisson ..... 3.00  
Farine de Luzerne ..... 2.00  
Ecaillés d'huîtres, volailles ..... .80  
Ecaillés d'huîtres, poussins ..... .80  
Gravier, gros ou fin ..... 1.25  
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs ..... 1.00  
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs ..... 1.10  
Lait érérimé en poudre ..... 9.00  
Huile de foie de morue:  
1 gallon ..... .85  
Moulée pour la ponte ..... 2.35  
Moulée pour poussins ..... 2.60  
Moulée pour croissance ..... 2.45  
Grains mélangés pour poules 2.10 à 2.30  
Grains broyés fins, poussins ..... 2.45  
gros, poulets ..... 2.40

**DIVERS**

Le minot  
Pois à soupe ..... \$1.85 à \$2.00  
Fèves blanches, (triées) ..... 1.90  
" (triées Prime) ..... 1.85  
" (triées yeux jaunes) ..... 2.50

**PRIX DES PEaux VERTES**

fournis par la maison OVIDE GODIN  
143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et  
pour des peaux bien enlevées. Peaux avec  
dommages ou séchées sans sel payées sui-  
vant leur valeur.

Peaux de Boufs salées .05c la lb.  
Peaux de Boufs fraîches .05c la lb.  
15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau.  
Nous acceptons toutes les peaux de 52  
lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. net,  
sans queue ni corne.  
Peaux de Veaux engraisés, enlevées  
par des Bouchers à la pièce .50c chaque.  
Peaux de Veaux Deacons de campagne à  
.35c chacune.  
Peaux de chevaux de bonne qualité  
\$1.50, sans crin et queue .15c de moins.  
Crin de Cheval queue à .20c la lb.  
Crin de Cheval crinière à .06c la lb.  
Crin de Vache à .05c la lb.  
Peaux de Moutons de Décembre .40c  
chacune.  
Peaux de moutons sans laine 5c chac.  
Prix garantis du 14 au 26 janvier 1935.

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Son de blé ..... \$1.40  
Gru ..... 1.45  
Gru Blanc (Middlings) ..... 1.65  
Blé d'Inde moulu ..... 1.90  
Moulée d'Avoine, fine ..... 1.60  
Moulée d'Orge, fine ..... 1.45  
Tourteaux de lin ..... 2.10  
Gruau d'avoine, jute 80 lbs ..... 2.75  
" " " coton 80 lbs ..... 2.80  
Drèches brasserie séchées ..... 1.40  
Molassine ..... 2.50  
Moulée à veaux ..... 3.20  
Moulée laitière 18% ..... 2.05  
" " " 24% ..... 2.30  
Foin la tonne ..... 16.00  
Paille la tonne ..... 11.00  
Pot Barley ..... 2.75  
Pearl Barley ..... 3.75

**SUCRE (Sacs 100 lbs.)**

Granulé, No 1, sac coton ..... \$5.50  
Cassonade, No 1 ..... 5.20  
Cassonade, No 2 ..... 5.10  
Cassonade, No 3 ..... 5.00

**MÉLASSE (Barbades)**

No 1, barils 25 gals, le gal ..... \$ .60  
Sel ..... Le sac  
Sel fin, sac 140 lbs ..... \$1.40  
Gros sel, sac de 140 lbs ..... .95

**Saindoux:**

En seaux 20 lbs ..... \$2.60

**LARD SALÉ**

Gras de dos:  
30 x 40 morc. (200 lbs au baril) ..... \$42.00  
40 x 50 morc. (200 lbs au baril) ..... 41.00  
50 x 60 morc. (200 lbs au baril) ..... 40.00  
60 x 70 morc. (200 lbs au baril) ..... 39.00

**Clear fat:**

25 x 35 morc. (200 lbs au baril) ..... \$39.00  
Canadien Short Cut, gras et maigre. 28.00

**COMPARAISON DES PRIX**

	24 janv. 1935	25 janv. 1934	23 janv. 1933	28 janv. 1932	22 janv. 1925
Beurre No 1, Past.	21 5/8	24 3/4	20 1/2	20 1/2	33 1/4
œufs Frais	26	29	21	22	72
Veaux de lait vivants	08	07	07	08 1/2	10
Bouillons vivants choix	05	05 1/4	04 3/4	06 1/2	06 1/2
Agneaux	06 1/2	05 1/4	06	06 3/4	12
Porcs vivants	8.50	8.60	4 00	5 00	11.50
Poulets abattus engraisés au lait	27	26	21	30	

**Animaux à Vendre**

A VENDRE OU A ÉCHANGER plusieurs éta-  
lons Percherons, Belge et Canadien classés A et B.  
Prix raisonnable. Wilfrid Labbé, Victoriaville,  
RR No 2. Nos 3, 4—P54

A VENDRE.—Canadiens, Enregistrés, Accrédi-  
tées: 18.2 taures venant d'une mère inscrite au  
livre d'Or au bas prix \$50.00 chacune, taure et  
vache fraîche vélées \$120.00 pour les deux: cause  
de vente, Maladie. Émilie Bienvenue, Saint-Tho-  
mas d'Aquin, (St-Hyacinthe), Qué.

No 3, 4—P05

**Volailles à Vendre**

A VENDRE.—Cochet P. R. E. et J. E. de  
Toulouse, africaines et Embden; canards, dindes,  
dindes et dindons bronzés. Satisfaction assurée sur  
remis. J.-E. Fontaine, St-Guilhem, Cté Yamas-  
ka, P. C. No 37 J. N. O. x 834

50 COCHETS PÉDIGRÉS Leghorn Blanc pro-  
venant d'accouplement R.O.P., 15 cochets Rock  
Barré. Éprouvés pour le sang, \$2.00 et plus chacun.  
Ingalls' Poultry Farm, Danville, Qué.

Nos 3, 4, 5, 6, 7, 8.—P45

**La Coopéra**  
Fournit les con  
Semain

**BEURRE**

Le marché au beurre a été  
L'amélioration sensible dans  
et l'offre très restreinte de  
détenteurs sont les prin-  
teurs d'une hausse de 1 1/2c à 1

Au cours de la journée d  
21 courant, les cotations au  
riaient de 23 1/2c à 23 3/4c la li  
No 1, pasteurisé.

**ŒUFS**

marché a plutôt été fa  
corrélation; une autre baisse a é  
trée dans les prix.

Les arrivages des jours der  
sent une assez forte diminutio  
tivement à la semaine précéd  
cette dernière baisse de prix,  
d'opinion que la demande d  
un peu plus active et de natu  
un ton un peu plus stable à ve  
pour les quelques jours à ven

**POULES VIVANTES (grasses)**

Demande très active et m  
eu à noter une avance de  
pour toutes les catégories.

**VOLAILLES ABATTU**

Les arrivages de la semaine  
ment été absorbés; les prix  
mes au niveau actuel.

**ANIMAUX VIVANT**

ARRIVAGES à la Pointe  
lundi, 21 janvier 1935: B  
x, 965; porcs, 1813; m

**BÉTAIL**

Il y a eu ralentissement  
mandé et les prix offerts étai  
près un quart de sou plus ba  
l'étaient la semaine dernière  
quement toutes les classes de b  
être y avait-il plus forte ba  
dans le cas des vaches. Le  
plus forts d'aujourd'hui son  
cette baisse. A remarquer a  
qualité moyenne des expédi  
plutôt à désirer. Il semble b  
conditions actuelles resteront  
pendant quelque temps. Il  
ques têtes de bouillons qui  
té jusqu'à 5 1/2c, et même 6  
Dans le cas des vaches les  
faisaient de 1 1/2c à 3c. La  
pour les sujets destinés à  
conserve est assez bonne, de  
pour les sujets dits "réactes"  
taureaux se vendent bien  
3 1/2c la livre.

**VEAUX**

Ce marché, a réagi assez  
aujourd'hui par suite d'une  
augmentation dans les exp  
vaches abattus dont la quali  
nement à désirer. Les pr  
un recul variant d'un quart  
ou la livre. Les plus hauts pr

**PRIX de REMISE de**

**POULETS ABATTU**

(Sélectionnés)  
Spécial—6 lbs. et plus .....  
A—6 lbs. et plus .....  
A—5 lbs. à 6 lbs. ....  
B—6 lbs. et plus .....  
B—5 lbs. à 6 lbs. ....  
B—4 lbs. à 5 lbs. ....  
C—6 lbs. et plus .....  
C—5 lbs. à 6 lbs. ....

**PORCS ABATTU**

No 1, 90 à 140 lbs. ....  
No 2, 140 à 175 lbs. ....  
No 3, 175 à 225 lbs. ....

**Veaux abattus engraisés**

Bon .....  
Moyen .....  
Commun .....

**Agneaux abattu**

No 1, 35 à 45 lbs. ....  
No 2, 30 à 35 lbs. ....  
No 3, 25 à 30 lbs. ....

**MOUTONS ABATTU**

No 1 .....  
No 2 .....  
No 3 .....

Nous ne recevons pas d  
Voir plus haut  
Nous comptons



## LE CHEMIN DE FER agent social et humain

Monsieur J.-Edouard Labelle, C.R., régisseur du Canadien National était l'hôte d'honneur, ce midi, au premier déjeuner-causerie de l'année de la Section-Duvernay, de la Société Saint-Jean-Baptiste. Le président de table était M. Téléphore Brassard, qui, en sa qualité de président de la Section Duvernay, présenta le conférencier.

Après avoir décrit le chemin de fer comme "une partie intégrante et indispensable de notre vie moderne, un organisme qui influe à chaque instant sur notre vie nationale, économique et sociale", M. Labelle dit brièvement comment le Canadien National remplit son rôle utile sous ces trois aspects importants.

"Le transport par rail", dit-il, "est la clé de voûte de notre armature économique. Si vous consultez les tableaux de la statistique vous constaterez que la courbe ascendante de nos exportations est pratiquement parallèle à celle de la progression de la voie ferrée. Par ailleurs le seul lien véritable entre nos immenses provinces accrochées bout à bout est le double ruban d'acier qui les traverse".

"En 1933, dit le Conférencier", le Canadien National a transporté 37,871,201 tonnes de marchandises et 9,434,812 voyageurs. Il a employé en moyenne 76,949 personnes toute l'année et leur a versé une rémunération globale de \$100,305,000".

Parlant du rôle considérable joué par le Canadien National dans la province de Québec M. Labelle rappelle que le premier chemin de fer, canadien, le Champlain and St. Lawrence Railway, aujourd'hui englobé dans le Canadien National, fut construit dans la Province de Québec et que le réseau National y exploite encore le plus grand nombre de milles de voie, soit 2,900. Il rappelle encore que le Grand Tronc, partie constituante du réseau d'État a donné à Québec son premier débouché vers l'Ouest, via Chicago, son premier port d'hiver, Portland, qui, pendant trois générations fut le principal port d'hiver canadien et que de plus il a pratiquement fait la fortune du port de Montréal qu'il fut le premier à servir. C'est encore le Canadien National ou les lignes qui en font aujourd'hui partie, qui ont développé les régions du Lac St-Jean, du Saguenay, et de la Gaspésie, une partie des Laurentides et plus près de nous la riche région agricole et minière de l'Abitibi.

Montréal doit non seulement son essor au Grand Tronc, mais encore aujourd'hui il ne saurait se passer du Canadien National. Ce réseau aide non seulement à ravitailler notre ville (l'an dernier il est passé 2,300 wagons de marchandises du C.N.R., par jour, dans Montréal), mais il encourage puissamment le commerce local grâce à ses 9,500 employés en activité à Montréal — dont les plus hauts fonctionnaires du réseau — qui touchent une rémunération globale de \$14,000,000 par année. Le réseau lui-même est un formidable consommateur. En 1933 il a acheté de 8,867 firmes différentes pour \$37,211,460 de denrées et marchandises diverses. C'est aussi un fort contribuable. L'an dernier, il a versé au trésor municipal de Montréal pas moins de \$900,000. Le total de son compte annuel de taxes s'élève à \$6,500,000 et figure naturellement dans le passif de la Compagnie.

"Mais", dit M. Labelle, "entre le Canadien National et nous il y a mieux qu'un lien d'intérêts réciproques, mieux qu'un échange de services sur une base d'affaires". Et il souligne le rôle social et humain du chemin de fer: transport

des colons à prix réduit (en deux ans ce réseau a transporté plus de 35,000 personnes sur la terre), transport du courrier (3,000 sacs postaux apportés chaque jour à Montréal), transport du lait pour les bébés et les malades (778,288 gallons de lait et de crème en un seul mois), transport gratuit des malades dans les régions éloignées, en Abitibi par exemple, soins donnés aux accouchées prématurées dans les trains et les gares, protection des jeunes filles sans escorte, recherches des enfants et des objets perdus, etc. M. Labelle montre ensuite comment le Canadien National, par son organisation interne, sert le collectivité. Son fonds autonome de pensions, ses cliniques médicales, ses services de sécurité et de premiers soins (1,200 employés à Montréal en état de donner les premiers soins à un blessé ou à un malade), autant d'œuvres qui soulagent le budget collectif tout en servant les fins d'éducation et de protection générales.

Après avoir dit que le chemin de fer est une école de vie admirable, on forme des caractères et des compétences. M. Labelle donne un exemple de son attrait pour les Canadiens-Français, dont pas moins de 5,000 sont à l'emploi du Réseau National dans Québec. Il cite le cas de quatre familles canadiennes-françaises où l'on est au service du Chemin de fer de père en fils et de père en fille, puisque toutes les filles marient des hommes de chemins de fer. Ces familles représentent à elles seules, depuis 1870, un total de 605 années de services réparties entre 25 personnes.

"Protégée aux mille visages", dit M. Labelle, en terminant, "le Canadien National épouse toutes les formes. Ce n'est pas simplement le train que vous prenez de temps à autre à l'une des trois gares de la ville, la voiture qui enlève ou livre vos marchandises à domicile, ou l'employé du télégraphe qui reçoit le message que vous lui confiez; c'est aussi une magistrale organisation matérielle et sociale, une merveilleuse machine qui assure notre confort de chaque jour et un corps public dans lequel chacun de nous possède un intérêt particulier".

Voire cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA, le meilleur remède connu. Par poste \$50. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drug, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

### LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé  
par "LE SOLEIL", Société  
Com St-Vallier et de la Couronne, Québec

## Exportation de bacon sur le Royaume-Uni

Si nous pouvons fournir une forte proportion de porcs bien à point et de la catégorie "select" ou "à bacon", dit le rapport de 1935 sur "La situation agricole", que doivent publier sous peu le Ministère fédéral de l'Agriculture et le Ministère du Commerce et de l'Industrie en collaboration, il est à prévoir que nos exportations de bacon sur le Royaume-Uni enregistreront une augmentation en 1935. Les aliments pour les porcs coûtent un peu plus cher aujourd'hui et il peut y avoir une tendance à vendre les animaux trop maigres et non finis. Cependant le prix moyen payé pour le bacon canadien est en proportion de la qualité moyenne des animaux exportés, et le supplément de nourriture qui est nécessaire pour obtenir un bon fini est largement couvert. De même, les prix ne peuvent rester avantageux que si le marché domestique lui-même est bon, et ce marché ne peut être maintenu que si la qualité du bacon s'améliore. Ceci regarde le producteur aussi bien que le saleur.

En l'automne de 1933, les producteurs se proposaient d'élever plus de porcs; les uns ont été empêchés de le faire par le manque de nourriture, d'autres ont reculé devant un effondrement temporaire des prix. Il y a eu une grosse liquidation de truies dans les provinces des Prairies en l'automne de 1934. Les producteurs qui n'avaient eu qu'une pauvre récolte ou qui n'en avaient pas eu du tout ont été forcés de réduire ou de vendre leurs troupeaux. D'autre part, dans les districts où l'on avait

## Fruits et légumes à Montréal

Durant la semaine finissant le 17 courant, Montréal a reçu 8 wagons de pommes, 123 de pommes de terre, 2 d'oignons, 16 de fruits variés, 27 de légumes assortis, 7 de bananes et 29 de fruits exotiques, soit 212 wagons contre 126 la semaine dernière.

Sur les 123 wagons de pommes de terre, 120 proviennent du N.-Brunswick et trois de notre province. Les pommes proviennent de la Nouvelle-Ecosse, de la Colombie Anglaise et d'Ontario.

obtenu de bonnes récoltes on avait ajouté des truies aux troupeaux, et quand la sélection s'est faite en automne, il y a eu une plus forte proportion de truies que d'habitude dans les ventes totales. Dans les régions visitées par la sécheresse, un grand nombre de truies qui avaient été achetées au début de la saison ont dû être revendues plus tard à cause du manque d'aliments et du manque d'argent. La production s'est élevée dans le Québec, tandis que l'Ontario accusait une diminution de 6.4 pour cent dans la population porcine au 1er juin; la diminution était la même dans l'île du Prince-Edouard et un peu moins forte en Nouvelle-Ecosse et au Nouveau-Brunswick.

A propos d'autos. On en a compté 165,286 dans la province, l'année dernière soit 5,274 voitures de plus que l'année précédente. 12,958 femmes conduisent leur auto. Sur ce nombre 20,348 voitures sont possédées par des cultivateurs. A Québec même il y a 9,866 autos. Le "Greater Montréal" en a pour son compte 67,791.

## NOUS METTONS A VOTRE DISPOSITION UN SERVICE D'IMPRESSIONS

DES MIEUX OUTILLÉS DE LA VILLE

Nous pouvons exécuter  
tous genres d'impressions  
tels que:

Brochures—Rapports—Factures  
Catalogues—En-têtes de Lettres  
Circulaires—Enveloppes—Fac-  
tures—Etc.—Etc.

GENS DE LA CAMPAGNE ET DU DISTRICT

FAITES IMPRIMER

ou

"SOLEIL"

Nos prix sont bas!  
Demandez nos citations

## LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

## Vous n'avez pas la peine d'écrire Utilisez ce coupon d'abonnement

Le Bulletin de la Ferme, Ltée,  
Case 159, R.P. St-Roch, Québec, P. Q.  
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans \_\_\_\_\_ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

Nom \_\_\_\_\_

NOUVEAU

R.R. No \_\_\_\_\_

Bureau de poste \_\_\_\_\_

Comté \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Faites une croix dans le petit  
carré à gauche de votre nom

REÇU LE

27 SEP. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

N.B.— En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

PER  
B-226

CO OPÉR  
INDUSTRI  
PARAI  
LES J

VOLUME X

G  
CE

ler  
culture  
de l'É  
ture S

Tra  
mence  
fruitiè  
Valeu

LE